

1. Practise social distancing



2. Wear face masks



3. Wash hands regularly with soap and sanitiser

4. Be aware of Covid-19 pandemic



JULY 1 – 15, 2020



PENANG
2030

BULETIN MUTIARA

FREE



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

Swab lab coming up at PIA

■ Story by **Christopher Tan**
■ Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis and Ahmad Adil Muhamad**

DESPITE being among the first states to be declared a Covid-19 green zone, the Penang government is not taking it easy in its bid to contain the pandemic.

In another revolutionary move to stop the virus, the state has decided to set up a swab lab at the Penang International Airport (PIA) to increase the efficiency of health screenings there.

The proposed lab at Level Three of the PIA is believed to be the first of its kind in any airport in Malaysia.

State Secretary Datuk Abdul Razak Jaafar said the state government is concerned with the wellbeing of Penangites that it determined to fund the cost of the lab, amounting to RM174,100.

"The lab will be equipped with biosafety cabinets, swab chambers and a work station. It will be a permanent lab, aimed at speeding up the Covid-19 health screening operations at the airport.

"The lab can be used for other health screenings in the future," Abdul Razak told Buletin Mutiara during an exclusive interview on June 26.

According to the Malaysia Airports Holdings Berhad (MAHB) Air Travel FAQ

during the implementation of the recovery movement control order (RMCO), Malaysians and permanent residents can return to Malaysia from abroad during this period.

Spouses and children of citizens holding long-term passes and foreign diplomats serving in Malaysia are allowed to enter the country.

Families of foreign diplomats are also allowed to enter if they are issued with a Dependent Pass.

According to the FAQ, the passengers have to undergo a Covid-19 swab test.

Abdul Razak said the state government saw the need to have a swab lab at the Penang airport

following the announcement by the federal government which imposed the new policy on individuals



The passengers have to pass through a thermal scanner.

entering Malaysia through International Arrivals.

The new policy, effective June 10, allowed home quarantine for Malaysians (who are tested negative for Covid-19) returning from abroad.

"Currently, we have the capacity to receive up to 150 flight passengers a day. We have enough Covid-19 test kits and we have enough manpower.

"Presently, the swab samples which are taken at the airport are sent to the clinics and hospitals to obtain

Abdul Razak showing the lab layout.

capacity to receive up to 300 flight passengers a day.

Abdul Razak said construction of the lab was in progress and would take about two weeks to be completed.

He also spoke about the state's 'green zone' success.

"The joint efforts of all parties, including government agencies, local enforcement officers and district offices, helped the state to achieve and maintain its 'green zone' status.

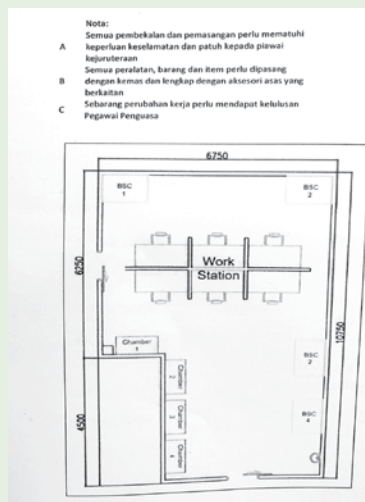
"We took early preventive measures and we studied and strengthened the SOPs.

"Furthermore, Chief Minister Chow Kon Yeow's Facebook Live updates allowed the public to understand the Covid-19 situation in Penang better," he said.



On June 19, Penang International Point Health Office health officer Dr Izani Uzair Zubair (pix) told Buletin Mutiara that

the PIA followed strict standard operating procedures (SOPs) with regard to entry of international passengers.



A copy of the lab layout.

the test results.

"We hope to expedite the process with the setting up of the lab; where the tests can be conducted, and results can be obtained from the lab at the airport," he said.

He added that the lab could potentially increase the airport's

Digital service now a need

PENANG is more prepared to face the current Covid-19 crisis following the initiatives taken by the Penang Island City Council (MBPP) in venturing into digital services.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the local council started to adopt digital services a few years ago.

"Digital service is now a need. I want to congratulate MBPP for being a forward-looking local government.

"Indirectly, we are more prepared to deal with the crisis that we are facing now. The impact of the coronavirus has accelerated digital transformation.

"Digital services are in line with our Penang2030 vision of 'A Family-Focused Green and Smart State that Inspires the Nation'," he said after visiting the MBPP one-stop payment centre at the Esplanade on June 4.

Chow said digital services

could increase convenience and reduce physical contact to help break the chain of Covid-19 infections.

Also present were state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo, MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang and MBPP secretary Datuk Addnan Mohd Razali.

Chow and his team were briefed on the new norm practised by the local council.

Jagdeep said the council was practising cashless transactions.

"About 50% of the transactions last year (2019) were cashless.

"This involved about 350,000 out of 741,000 transactions last year. The 741,000 transactions amounted to almost RM370 million.

"We expect the number of cashless transactions to increase this year," he added.



Chow having his hands sanitised before entering the Penang Adventist Hospital.

Understanding Covid-19's impact on Penang medical tourism

CHIEF Minister Chow Kon Yeow visited Penang Adventist Hospital (PAH) recently to show his support to the healthcare frontliners in private healthcare institutions and to understand the situation in private hospitals in the state.

He was received by PAH chief executive officer Ronald Koh Wah Heng, chief operating officer Dr Thomas Tean Wing Nyin and some staff members during his visit on June 12.

The healthcare industry is not spared the impact of Covid-19 as

many hospitals have reported a drastic drop in occupancy because foreign tourists are not able to seek treatment here.

Joining Chow in his visit were state Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin, state Agriculture and Agro-based Industry, Rural Development and Health Committee chairman Dr Norlela Ariffin, Bukit Bendera MP Wong Hon Wai, Pulau Tikus assemblyman Chris Lee Chun Kit and Penang Centre of Medical Tourism executive director Dr Mary Ann Harris.

"The Covid-19 pandemic has had a huge impact on us. Our revenue dropped by 66% in April and 55% in May," Koh said in his briefing for Chow and other guests.

"The Indonesian patients are not able to come, and our local people are shunning away from hospitals. This has a very big impact on our operations, so we can tell you that in the months of April and May, the hospital was running at a loss.

"However, we're protecting the jobs of our staff; things like letting go of our staff are not happening."

As a not-for-profit hospital, Koh said he has appealed to the Penang Island City Council (MBPP) to exempt them from paying assessment.

"This is a tough pandemic. We're a not-for-profit hospital; whatever we earn does not go to any shareholders. We reinvest in equipment and building, and in taking care of the payroll of our

staff.

"Maybe the state could help us by not charging us the assessment."

To support the nation's fight against Covid-19, Koh said PAH loaned two units of ventilators to Penang Hospital but they have been returned as the hospital does not require them.

PAH had also donated PPEs to the Fire and Rescue Department in Perak Road.

Koh said PAH has resorted to teleconsultation since May 11 to assist patients who are not able to come to the hospital because of the MCO.

The response, he said, has been encouraging with 75 teleconsultations done in May and 68 so far this month, with most of the patients coming from Indonesia. Each teleconsultation costs RM80 for 15 minutes.

The doctors can prescribe medications and the pharmacy will send them to their doorstep in Indonesia.

Chow said the government would take up PAH's appeal with the local council although a rebate on assessment has been given to all premises in the state this year, resulting in a loss of RM50 million in revenue.

"One pertinent point raised today is that people assume that the medical sector is not impacted. But as you have shown, medical tourism is greatly impacted because of travel restrictions both here and overseas," Chow said.



By Azmi Hussin

Affordable homes now more affordable

Story by **Riadz Akmal**

THE Penang government has decided to reduce the ceiling price for all types of affordable housing by 10% for a period of one year starting from June 11.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo (pix) said the discount is part of the Housing Ownership Campaign Package (Penang edition) 2020.

“Under this package, the new ceiling prices for affordable homes on the island are from RM135,000 to RM270,000. Previously, they ranged from RM150,000 to RM300,000.

“In Seberang Perai, the new ceiling prices are from RM135,000 to RM225,000.



Previously, they were from RM150,000 to RM250,000,” he told a press conference in Komtar on June 11.

Jagdeep also emphasised that the size of the affordable units would remain at 850sq ft per unit.

“However, if the property developers decide not to follow the new ceiling prices as instructed by the state government for affordable homes and choose to remain with the old ceiling prices, they are allowed to do so but under one strict condition - they must provide a bigger sized unit of at least 900sq ft,” he said.

Jagdeep said the state government would maintain the housing price at RM42,000 for low-cost housing and RM72,500 for low medium-cost housing.

“This is done despite other states having raised the housing price for LMC from RM60,000 to RM100,000.

“Penang has the lowest housing price for the LMC category in the country.

“All this shows that the Penang government cares for its

people and wants to assist the home buyers especially those who intend to buy affordable and LMC homes,” he added.

Jagdeep also announced the state government’s decision to reduce the ceiling prices of between 20% and 40% for foreign buyers (for a period of one year) to address property overhang in Penang.

“For stratified properties on the island and mainland, the new ceiling prices are RM800,000 and RM400,000 respectively. The previous ceiling prices were RM1 million (island) and RM500,000 (mainland).

“For landed properties on the island and the mainland, the new ceiling prices are RM1.8 million and RM750,000 respectively. The previous ceiling prices were RM3 million (island) and RM1 mil-

lion (mainland).

“The decision to reduce the ceiling prices of unsold properties in Penang is to clear the remaining overhang units and to assist the property market that is affected by the Covid-19 pandemic,” he said.

On a separate matter, Jagdeep said although more sectors are allowed to operate during the recovery movement control order (RMCO), both local councils would continue to monitor each premises in the state to ensure compliance with the standard operating procedures (SOPs).

“The compliance rates stand at 99.65% on the island and 99.21% on the mainland.

“Thus, I hope this good momentum will continue for Penang to maintain the ‘green zone’ status,” he said.

Putrajaya withdraws RM100m cable car allocation

THE federal government has withdrawn its RM100 million allocation for the development of a cable car system on Penang Hill. “The withdrawal of allocation would not only affect the continuity of the hill’s development plan, but also the state’s economy,” Chief Minister Chow Kon Yeow said while expressing his disappointment over

the decision.

“The federal government should have helped the people overcome the economic challenges caused by the Covid-19 crisis.

“It should have ensured that allocations for states are increased to assist the rakyat. Instead, the allocation is withdrawn without first having proper

discussion with the state or obtaining feedback from Penangites,” Chow told the people via Facebook Live on June 2.

He said the development of the public infrastructure project could have a ripple effect on the state’s economy, stimulate the local market and provide job opportunities.

“It looks like the federal gov-

ernment is ‘punishing’ Penangites by withdrawing such an important allocation,” Chow said.

He said the pre-feasibility study of the cable car system was still in progress and was scheduled to be completed in the second half of the year.

“All information, data and proposals from the pre-feasibility study will be filed for future use,”

Chow added.

The then Finance Minister Lim Guan Eng had announced the RM100 million allocation for the development of the cable car system on Penang Hill when he tabled the Budget 2020 in October last year.

However, following the change of federal government, the allocation has now been withdrawn.

INFOGRAFIK MAMMO PENANG

1. APA ITU MAMMO PENANG

Program skrining mamografi percuma untuk wanita berusia 35 tahun dan ke atas.

2. BILA BERMULA?

2019 - 2022

3. SIAPAKAH YANG LAYAK?

Wanita yang berumur 35 tahun dan ke atas & bermasturbasi di Pulau Pinang atau seorang penduduk di negeri ini.

4. MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM

Mamografi dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum simptom & ketumbuhan abadi dirasakan pada payudara dan mengurangkan risiko kematian disebabkan kanser payudara.

5. BAGAIMANA SAYA MAHU MENYERTA PROGRAM INI?

Daftar di Klinik Nur Sejahtera LPPKN & di Pusat Khidmat KADUN.

6. JIKA LAYAK?

Pemohon yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat. LPPKN tetapan temujanji dengan pusat mamografi yang berdaftar dengan LPPKN. Antaranya:

- Lam Wah Si
- Glenagles Medical Centre
- Bagan Specialist Centre
- Pusat Diagnostik Ando
- Penang Adventist Hospital
- KPJ Penang Specialist Hospital

7. PERSEDIAAN SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM

- Lakukan pemeriksaan seminggu selepas haid kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.
- Tidak menggunakan deodoran, bedak, minyak wangi, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mamografi.
- Tidak menyusui bayi dan mengandung.
- Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan.

8. BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?

Anda akan diujuk kepada hospital atau pusat perubahan untuk penyelidikan lanjut. Keputusan mamografi abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penyelidikan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang beresesuaian.

Keeping students safe

A REPUTABLE manufacturer, Arita Plastics Industries (M) Sdn Bhd, has decided to contribute back to the society by donating social distancing protective shields to schools.

Its chairman, Datuk Alvin Lim, said the shields are very popular in Taiwan and China.

“It is a great protective barrier for students to prevent the spread of Covid-19. The material ensures clear visibility too,” Lim said before presenting the shields to two schools – SMJK Union and SMK Hutchings – in Komtar on June 15.

The presentation was witnessed by Chief Minister Chow Kon Yeow.



Arita Plastics Industries contributed 200 units to SMJK Union and 170 units to SMK Hutchings.

SMK Hutchings principal Dr Roslan Yusof (pix) thanked the company

and the state government for the protective shields.

“It means a lot to us,” he said.

Also present were Komtar assemblyman Teh Lai Heng, Arita Plastics Industries chief operating officer Adrian Lim, SMJK Union principal Tan Siew Luan, SMJK Union senior administrative assistant Loh Gim Lean and SMK Hutchings PIBG chairman Bakri Ariffin.

NGOs give thumbs-up to RM100,000 state allocation

Story by **Edmund Lee**

THE Penang government's initiative to set aside RM100,000 for non-governmental organisations (NGOs) to curb domestic violence during the movement control order (MCO) has been lauded.

Women's Centre for Change (WCC) programme director Karen Lai Yu Lee expressed her deepest appreciation to the state government for its initiative in looking into the plight of the victims.

"The commitment by the state is clearly in line with our aim to stop domestic violence."



Lai appreciates the state's effort in curbing domestic violence.

"This will definitely help to prevent such abusive cases from happening."

"Also, WCC hopes to change the mindset of the people be-

sides providing counselling to the victims.

"On behalf of WCC, I hope the state will commit to a long-term initiative as this is a long-standing issue," she told Buletin Mutiara.

Lai's response came after the state Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Non-Islamic Religious Affairs Committee chairman Chong Eng had reportedly said the move was to support initiatives of NGOs, which have been providing counselling to the domestic abuse victims.

Domestic violence cases have reportedly increased under the movement control order.

WCC's telephone counselling data over the first four weeks of MCO showed a clear increase from 16 cases in February to 33 from March 18 to April 14.

Sneham Malaysia Welfare



Florence is delighted with the Penang government's allocation.

Association founder and president Dr Florence Sinniah told Buletin Mutiara that the allocation was a timely boost for those NGOs providing a helping hand to the victims of domestic violence.

"It is indeed an excellent move by the state government. Thumbs up!"

"Penang is the first state in

the country to come out with such a grant to curb domestic violence.

"With this allocation, Sneham will provide shelter and assist the victims in their daily routine," she said.



Wah says there were more calls on domestic violence during the MCO.

Home Dynamic founder and president Dr Wah Joon Tong noted that there were more calls, ranging from 60 to 70 calls during the MCO.

He said violence cases tend to increase during this period but was glad with the state's effort in giving out the grant.

"Our home will apply for the allocation," he said.

'Muddy sea water' phenomenon a normal occurrence

THE recent incident where the sea water off Permatang Damar Laut had reportedly turned muddy is not of much concern to most fishermen from the southwest district of Penang island.

Fisherman Sahari Zainol, from Sungai Batu, said such an incident was nothing out of the ordinary.

"It occurs several times a year due to the sea currents and change of weather. The currents bring up silt from the seabed and turn the sea water muddy," he said.

Pasir Belanda fisherman Chia Swe Guan, from Teluk Kumbar, said such a phenomenon occurred due to the change of wind direction – from "angin barat" (wind from the west) to "angin selatan" (wind from the south).

"We have seen this many times. It is quite normal," Chia

said.

Meanwhile, Permatang Tepi Laut fisherman Mansor Othman said coastal fishermen would have to go further out to sea to fish when such an incident occurs.

"It does not adversely impact fishing activities. When it happens, coastal fishermen can't fish near the coast. They have to go further out to sea to catch fish," he explained.

The fishermen were responding to the stakeholders engagement centre (Pusat Perkhidmatan Setempat Nelayan) following a news report that waters off Permatang Damar Laut had turned grey and muddy since early June.

The centre learnt that other areas, such as Permatang Tepi Laut, Binjai, Sungai Batu, Teluk Kumbar and Gertak Sanggul, were not affected by the phenomenon.



Chia.



Sahari.



Next Normal For Visiting Business Premises

Use digital log book PGCare to enter business premises
3 simple steps



Image-scan QR code/enter the URL in browser/send SMS



Input your details



Inform the premise owner by showing your "Checked In" status



For any inquiry: help@pgcare.my

1m free face masks for schools

Story by **Tanushalini Moroter**
Pix by **Chan Kok Kuan**

THE state government has contributed one million pieces of face masks to the state Education Department for distribution to schools in Penang.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the face masks would be helpful for the students when schools reopen.

"The face masks consist of two sizes. Half of them are smaller ones that can cater to the primary schools while the other half are bigger for secondary students.

"The cost of purchasing the masks is over RM1 million and it is borne by the state govern-

ment. These masks were ordered during the critical phase of the Covid-19 pandemic.

"Now, we want to give them to students to use when they go back to school. The state Education Department will be helping us to distribute the face masks to the schools," said Chow during the face mask handover ceremony on June 17.

Chow added that private companies have also played their part by contributing 200,000 face shields to the state Education Department.

The contributors included Swift Bridge Technologies (M) Sdn Bhd, Shan Poornam Metals Sdn Bhd, M Pump & Engineering Sdn Bhd, MKT Marketing Sdn Bhd, Sky Resources Sdn Bhd, Elliance Sdn Bhd, My-



Chong (second from left) handing over the face shields to Zakaria, witnessed by Chow and Ramasamy (left).

wave Sdn Bhd, DIC Compounds (M) Sdn Bhd and an individual Lee See Nee.

On a separate matter, YTL Communications has come forward to contribute 350 4G routers with 40 GB of free data for two months for the "E-Learning Computer Program" initiated by the state government recently.

"Overall, the contribution

costs RM230,000 which indeed will be timely to help needy students to have a comprehensive e-learning experience.

"The taskforce involved in the programme will be selecting deserving students and will hand over the routers to them," said Chow during the router handover ceremony.

Chow added that those who wish to contribute old computers to be refurbished could send them to Macrovention and Swisspac.

Also present were Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, state Women and Family Development, Gender Inclusiveness & Religions Other Than Islam Committee chairman Chong Eng, Komtar assemblyman Teh Lai Heng,

E-Learning taskforce planner Ngoo Seong Boon, state Education Department representative Zakaria Zain and CEO of YTL Communications Wing Lee and managing director of Swift Bridge Technologies SK Chong.

Meanwhile, Chong Eng said 66 students out of 90 short-listed have received brand new computers on loan for the e-learning programme.

The remaining 24 students had declined the loan offer.

She said her taskforce had also received 181 used computers for refurbishing so that they could be given out to needy students.

Thus far, she said 63 had been fully refurbished, 79 are still under repair while 39 had been discarded as they could not be refurbished.

All business premises are required to register visitors with PGCare

STEP 1

Image-scan QR code or visit PGCare website to register:
<https://pgcare.my/registration>

STEP 2

Input premise's details, print poster, and display the poster at premise's entrance. (Unique QR code and SMS code will be generated for each premise.)

STEP 3

Ensure all visitors scan the displayed QR code before entering the premise.

Visitors with feature phone can send the premise's SMS code to 68886.

Visitors without feature phone are required to fill up the log book provided by the premise.

For any inquiry:
help@pgcare.my

PYDC initiates career search portal for jobseekers

THE Penang Youth Development Corporation (PYDC) has set up its career search portal to help the people, especially youth, to find their career path.

The career portal has more than 1,000 job listings by over 150 companies from various industries.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the initiative, themed "We Want You", was much-awaited in view of the Covid-19 crisis.

"Many people are at risk of losing their jobs because companies have to reduce their costs as these companies are also impacted by the economy.

"Those who are affected or

unemployed can use the career search portal as a platform to look for a new career," Chow said after launching the Penang Youth Development Corporation (PYDC) career search portal at The Whiteaways Arcade in Beach Street on June 6.

Also present were Penang Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee and PYDC general manager Dr Gwee Sai Ling.

The career search portal also functions as an employment matchmaker for employers to select the right candidates for employment.

For more details, visit <https://pydc.com.my>



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களிடையே ஸ்தேம் கல்வி ஊக்குவிக்க 'மெக்கர்ஸ் லேப்' அமைக்கப்படும் - பேராசிரியர்



மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி தமிழ்ப்பள்ளிக் பிரதிநிதியிடம் நிதியுதவிக்கான காசோலை வழங்கினார்.

2020-ஆம் ஆண்டின் பிணங்கு தமிழ்ப்பள்ளிகளுக்கான மாநில அரசின் நிதி ஒதுக்கீட்டு அட்டவணை

எண்	பள்ளிப் பெயர்	மானியம் (ரூப)
1	அஸாத் தமிழ்ப்பள்ளி	42,000
2	ஜாலான் சுங்கை தமிழ்ப்பள்ளி	52,000
3	இராஜாஜி தமிழ்ப்பள்ளி	42,000
4	இராமகிருஷ்ணா தமிழ்ப்பள்ளி	100,000
5	சுப்பிரமணிய பாரதி தமிழ்ப்பள்ளி	92,000
6	பாயான் லெப்பாஸ் தமிழ்ப்பள்ளி	52,000
7	சுங்கை ஆரா தமிழ்ப்பள்ளி	44,000
8	மலாகோப் தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	42,000
9	மேபீல்டு தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	43,000
10	மாக்கண்டின் தமிழ்ப்பள்ளி	120,000
11	பழனியாண்டி தமிழ்ப்பள்ளி	53,000
12	பிறை தமிழ்ப்பள்ளி	82,000
13	புக்கிட் மெர்தாஜாம் தமிழ்ப்பள்ளி	112,000
14	அல்மா தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	62,000
15	ஜூரு தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	42,000
16	பிறை தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	43,000
17	பெர்மாதாங் திங்கி தமிழ்ப்பள்ளி	102,500
18	பத்து காவான் தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	42,000
19	பைராம் தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	37,000
20	சங்காட் தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	42,000
21	ஜாவி தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	62,000
22	கிரியான் தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	82,000
23	சிம்பா தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	43,000
24	தாசெக் பெர்மாய் தமிழ்ப்பள்ளி	52,000
25	திரன்ஸ்கிரியான் தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	97,000
26	வால்டோர் தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி	62,000
27	நிபோங் திபால் தமிழ்ப்பள்ளி	76,000
28	சுங்கை பக்காப் தமிழ்ப்பள்ளி	41,500

ஜார்ச்சுடன் – தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களிடையே அறிவியல், தொழில்நுட்பம், பொறியியல், கணிதம் எனும் ஸ்தேம் கல்வி மீது அதிகம் நாட்டம் உருவாக்கும் வகையில் இந்த ஆண்டு 10 தமிழ்ப்பள்ளிகளுக்கு 'மெக்கர்ஸ் லேப்' அமைக்க சிறப்பு மானியம் வழங்கப்பட்டது.

பொதுவாகவே, மாணவர்கள் பாடத்திட்டம் பின்பற்றி அறிவியல் கற்றல் கற்பித்தல் பயில்கின்றனர். எனவே, 'மெக்கர்ஸ் லேப்' அமைப்பதன் மூலம் மாணவர்களிடையே புத்தாக்கத் திறன் மேம்பட்டு 'ரொபோட்டிக்' போன்ற கண்டுப்பிடிப்புகள் அறிமுகம் செய்வதற்கும் பல ஆய்வுகள் மேற்கொள்வதற்கும் இந்த ஆய்வுக்கூடம் சிறந்த தலமாக திகழும்.

மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி தமிழ்ப்பள்ளிகள் மற்றும் தமிழ்ப் பாலர்பள்ளிகளுக்கான வருடாந்திர மானியம் வழங்கும் நிகழ்வில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

கடந்த ஜூன் மாதம் 16-ஆம் தேதி பிணங்கு மாநிலத்தின் 28 தமிழ்ப்பள்ளிகளின் பிரதிநிதிகள் இரண்டாம் துணை முதல்வரின் அலுவலகத்தில் இந்த நிதியுதவிக்கான காசோலைப் பெற்றுக்கொண்டனர்.

மாநில அரசு ஆரம்பப்பள்ளிகள் மற்றும் இடைநிலைப்பள்ளிகளில் 'மெக்கர்ஸ் லேப்' அமைத்து செயல்படுத்துவதற்கும் ரிம3.24 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது. இந்நிதி ஒதுக்கீடு பிணங்கு கிளாஸ்டர் மையத்திற்கு வழங்கப்பட்டு அந்த மையம் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட பள்ளிகளில் 'மெக்கர்ஸ் லேப்' அமைத்து மேலும், தமிழ்ப் பாலர்பள்ளிக்கு ரிம150,000 , தமிழ்ப்பள்ளிகளுக்கான சிறப்பு நிதியம் (ரிம150,000) என வருடாந்திர மானியம் கொடுக்கப்பட்டது.

தமிழ்ப்பள்ளிகளின் மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்காக பிணங்கு மாநிலத்தில் வழங்கப்படும் ரிம2.0 மில்லியன்

வருடாந்திர மானியத்தில் ரிம238,000 'மெக்கர்ஸ் லேப்' அமைக்க நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கப்பட்டது. முதல் முறையாக 10 தமிழ்ப்பள்ளிகளுக்கு இந்த ஆய்வுக்கூடம் அமைக்க நிதி வழங்கியதாக பேராசிரியர் அகம் மகிழத் தெரிவித்தார்.

பொதுவாகவே, தமிழ்ப்பள்ளிகளில் 21-ஆம் நூற்றாண்டு வகுப்புகள், கணினி வகுப்புகள், 'மெக்கர்ஸ் லேப்' ஆகிய கூடங்கள் அமைக்கப்பட்டு மாணவர்களை வருங்காலத்தில் திறன்மிக்க தொழிலாளர்களாக உருவாக்க வேண்டும் என்ற உயரிய எண்ணத்தில் இந்த மேம்பாட்டுத் திட்டம் செயல்படுத்தப்படுவதாக மேலும் தெரிவித்தார்.

மேலும், தமிழ்ப் பாலர்பள்ளிக்கு ரிம150,000 , தமிழ்ப்பள்ளிகளுக்கான சிறப்பு நிதியம் (ரிம150,000) என வருடாந்திர மானியம் கொடுக்கப்பட்டது. பிணங்கு மாநிலத்தில் தற்போது மீட்சிக்கான நடமாட்டக்

கட்டுப்பாட்டு ஆணை அமலாக்கத்தில் இருந்தாலும் மாணவர்களின் கல்வி வளர்ச்சியில் தடை ஏற்படாத வண்ணம் இந்த ஆண்டும் மாநில அரசு அதன் கடைமையைச் சிறப்பாக ஆற்றியது. மாநில அரசு 21-ம் நூற்றாண்டு சவாலை எதிர்நோக்கும் வகையில் தமிழ்ப்பள்ளிகளில் தொழில்நுட்ப வளர்ச்சியுடன் கூடிய கற்றல் அறிமுகப்படுத்த மற்றும் கற்பித்தல் பாடத்திட்டம் மற்றும் பொது வசதிகள் மேம்படுத்த தொடர்ந்து மானியம் வழங்கி வருகிறது என குளுரைத்தார்.

மாநில அரசு 12-வது முறையாக தமிழ்ப்பள்ளிகளின் மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்காக மானியம் வழங்குவது பாராட்டக்குரியது.

மாநில அரசாங்கத்தின் கீழ் 20 பாலர்பள்ளிகள் இயங்குவதாகவும் மாணவர்கள் கல்வியில் சிறந்து விளங்குவதற்கு பாலர்பள்ளி கல்வியே அஸ்திவாரம் என மேலும் தெளிவுபடுத்தினார்.



எஸ்.ஓ.பி-யை பின்பற்றி வாடா குருத்வாரா ஆலயத்தில் வழிபாடு மேற்கொள்ளப்பட்டது. (ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ கலந்து கொண்டார்.)

ஜார்ச்சுவுன் - பிணங்கில் உள்ள அனைத்து இஸ்லாம் அல்லாத வழிபாட்டு தலங்களும் கடந்த ஜூன், 16 முதல் செயல்படத் தொடங்கியது. பிணங்கில் அமைந்துள்ள சீக்கியர்களின் ஆறு குருத்வாரா ஆலயங்களும் பக்தர்கள் வழிபடுவதற்குத் திறக்கப்பட்டன என உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற மேம்பாடு

திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ கூறினார். பிணங்கின் தீவுப் பகுதியில் நான்கு குருத்வாரா ஆலயங்களும் பெருநிலத்தில் இரண்டு ஆலயங்களும் உள்ளன. “கடந்த ஜூன், 16 முதல் வழிபாட்டு தலங்கள் திறக்க அனுமதி வழங்கினாலும் குருத்வாரா ஆலயங்களின் நிர்வாகக் குழுவினர் மாநில அரசின் நிர்ணயிக்கப்பட்ட

அனைத்து வழிபாட்டு தலங்களும் எஸ்.ஓ.பி-யை கண்டிப்பாகப் பின்பற்ற வேண்டும் - ஜெக்டிப்

நிர்வாக நடைமுறைகள் (எஸ்.ஓ.பி) முழுமையாக பின்பற்றும் பொருட்டு இன்று (ஜூன், 18) முதல் செயல்படத் தொடங்குகிறது,” என ஜெக்டிப் வாடா குருத்வாரா சாயிப் ஆலயத்தில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

மகளிர் & குடும்ப மேம்பாடு, பாலின ஈடுபாடு, இஸ்லாம் அல்லாத மத விவகார ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சொங் எங் பிணங்கு மாநிலத்தில் அமைந்திருக்கும் அனைத்து இஸ்லாம் அல்லாத வழிபாட்டு தலங்கள் அனைத்து எஸ்.ஓ.பி-களுக்கும் உட்படுத்தப்பட்டு ஜூன், 16 முதல் திறப்பதற்கு அதிகாரப்பூர்வ அறிவிப்புச் செய்தார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

இந்நிகழ்ச்சியில் வாடா குருத்வாரா சாயிப் ஆலயத் தலைவர் சர்தார் தல்ஜித் சிங் கலந்து கொண்டார். ஜெக்டிப் கூறுகையில்

ஒவ்வொரு வழிபாட்டு தலங்களின் இட வசதிக்கு ஏற்ப சமூக இடைவெளியைப் பின்பற்றி மக்களின் வருகை 1/3-ஆக இருக்க வேண்டும் என்றார். மேலும், 12 வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகள் வழிபாட்டு தலங்களுக்குச் செல்ல அனுமதிக்கப்படவில்லை. மாறாக, ஆரோக்கியமான 70 வயதுக்கு மேற்பட்ட வயோதிகள் கலந்து கொள்ள அனுமதிக்கப்படுகிறார்கள் என்றார்.

கடந்த ஜூன், 17-ஆம் நாள் நடைபெற்ற மாநில செயற்குழுக் கூட்டத்தில், ஒவ்வொரு வழிபாட்டு தலங்களிலும் உணவு அவ்விடத்திலே உண்பதற்கு அனுமதி கிடையாது மாறாக உணவுகளை வீட்டிற்கு எடுத்து செல்வதற்கு அனுமதி வழங்கப்படுகிறது என மேலும் விளக்கமளித்தார். “மாநிலத்தில் உள்ள அனைத்து குருத்வாரா ஆலயங்களும் மீண்டும் செயல்பட அனுமதி வழங்கியதற்கு மாநில அரசிற்கு நன்றிக்

கூறினார். ஆலய நிர்வாகத்தினர் கோவிட்-19 நோய்த்தொற்றைத் தடுக்க அனைத்து எஸ்.ஓ.பி.-களையும் கடைப்பிடிப்பதாகவும்,” ஆலயத் தலைவர் தல்ஜித் சிங் கூறினார்.

மீட்சிக்கான நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் போது இரு ஊராட்சி மன்றங்களும் வியாபார வளாகங்கள் எஸ்.ஓ.பி-களை பின்பற்றுவதை உறுதிச்செய்ய கண்காணிப்புப் பணியில் ஈடுபட்டுள்ளனர் என ஜெக்டிப் கூறினார்.

“தற்போது கோவிட்-19க்கு எதிரான போராட்டம் இன்னும் நிறைவடையவில்லை என்பதை பொது மக்கள் நினைவில் கொள்ள வேண்டும். நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் அமலாக்கத்தால் நிறுத்தி வைக்கப்பட்ட வாடா குருத்வாரா சாயிப் ஆலய கட்டுமானப் பணிகள் விரைவில் மீண்டும் தொடங்கப்படும் என்றும்,” ஜெக்டிப் அறிவித்தார்.

பிணங்கில் ‘எஸ்கேப்’ பொழுது போக்கு பூங்கா நீர் சார்ந்த நடவடிக்கைகள் இன்றி மீண்டும் செயல்பட அனுமதி

தெலோக் பஹாங் - பிணங்கின் ‘எஸ்கேப்’ பொழுதுபோக்கு பூங்கா வருகையாளர்களை அல்லது சுற்றுப்பயணிகளை அதன் நீர் சார்ந்த விளையாட்டுகளைத் தவிர்த்து கேளிக்கை சார்ந்த நடவடிக்கைகளில் கலந்து கொள்ள அனுமதி வழங்கியது. மாநில சுற்றுலா மேம்பாடு, கலை, கலாச்சாரம் மற்றும் பாரம்பரியம் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் இயோ குன் இன் கோவிட் -19 தாக்கத்திற்குப் பின்னர் மீண்டும் திறக்கப்படும் எஸ்கேப் பொழுதுபோக்கு பூங்கா நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகள் (எஸ்.ஓ.பி) முறையாக கடைப்பிடிக்கப்படுவதை உறுதிப்படுத்த அங்கு நேரில் சென்று பார்வையிட்டார்.

வருகையாளர்கள் பங்கேற்க ‘ஸ்லிங்ஷாட்’, ‘துபி ரேசர்’, ‘மங்கி பிஸ்னெஸ் ரோப் கோஸ், ஸார் லிப்ட்’ மற்றும் ‘ஏரோபாட்’ ஆகிய நடவடிக்கைகள் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளன.

“தற்போது உள்நாட்டு சுற்றுலாத் துறையை மேம்படுத்துவதில் அதிகம் கவனம் செலுத்துகிறோம். ஏனென்றால் உள்ளூர் மக்களின் விருப்பமான சுற்றுலாத் தலமாக பிணங்கு மாநிலம் என்றும் திகழும். பிணங்கு மாநிலத்தில் தற்போது இருக்கும் சுற்றுலாத் தலங்களைத் தவிர்த்து மேலும் புதிய இடங்கள் ஆராயும் முயற்சிகள்



சுற்றுப்பயணிகள் “ஏரோபாட்” நடவடிக்கையில் ஈடுபடுகின்றனர்.

இடம்பெற்று வருகிறது. இதன் மூலம் அதிகமாக சுற்றுப்பயணிகளை ஈர்க்க வழிவகுக்கும், குறிப்பாக செபராங் பிறையில் பறவைகள் காட்சிக்கூடம் அல்லது பாலிக் புலாவில் மறைக்கப்பட்ட அழகுகளை காண ஊக்குவிக்க முயற்சிகள் மேற்கொள்ளலாம்,” என இயோ குன் இன் விவரித்தார்.

மாநில அரசு எஸ்.ஓ.பி-களை முறையாக அமல்படுத்தும் சுற்றுலாத்தல நிர்வாகிகளுக்கு அங்கீகார சான்றிதழ் வழங்கும். இதனை அமல்படுத்தும் முதல் மாநிலமாக பிணங்கு மீண்டும் முன்னணி வகிக்கிறது. எஸ்.ஓ.பி-களை

முறையாகப் பின்பற்றும் சுற்றுலாத்தல நிர்வாகிகளின் பெயர்கள் அரசாங்க இணையதளத்தில் பட்டியலிடப்படும். இது அவர்களை ஊக்குவிப்பதோடு பார்வையாளர்கள் அவர்கள் மீது நம்பிக்கை மேலோங்கவும் உதவும். இதனால், அவர்கள் பிணங்கு மாநிலத்திற்கு மீண்டும் வருகையளிக்க ஊக்குவிக்கப்படுவர்.

இந்த செயல்முறை சிங்கப்பூர், தாய்லாந்து மற்றும் இந்தோனேசியாவில் முன்னதாக அமல்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

பிணங்கு மாநிலத்தில் சுற்றுலாவை மேம்படுத்த ஊக்கத் திட்டங்கள் விரைவில் அறிவிக்கப்படும்



சுற்றுப்பயணிகள் கேபல் காரில் பயணிக்கின்றனர்

என பாயா தெருபோங் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான இயோ குன் இன் தெரிவித்தார்.

எஸ்கேப் தலத்தில் எஸ்.ஓ.பி-யை பின்பற்றி ஒரு நாளைக்கு அதிகபட்சம் 1,000 சுற்றுலாப் பயணிகளை அனுமதிக்கலாம். மார்ச், 18 அன்று நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை தொடங்குவதற்கு முன்பு இத்தலத்திற்கு ஒரு நாளைக்கு 3,000 சுற்றுப்பயணிகள் வருகையளிப்பர்.

நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணைக்கு பின்னர் இயற்கையோடு இணைய வருகையாளர் இங்கு வருகை அளிப்பர் என சிம் தெரிவித்தார். “நாங்கள் இனி கம்போங் பகுதியில் வாழ மாட்டோம்; நாங்கள் அடுக்குமாடி மற்றும் சொகுசு அடுக்குமாடி குடியிருப்பில் தான் வசிக்கிறோம். எனவே, இயற்கையோடு ஒன்றிணைந்து வாழ ஆசை இருக்கிறது. இந்த ஆசையை

நிறைவுச் செய்ய எஸ்கேப் பூங்காவில் முகாமிடுவதற்கும் அதன் இயற்கை வளங்களை அனுபவிப்பதற்கும் பார்வையாளர்களுக்கு இரண்டு நாட்கள் சிறப்பு சலுகை வழங்கப்பட்டுள்ளது. இரண்டு நாட்கள் மற்றும் ஒரு இரவு தங்குவதற்கு, நுழைவுச் சீட்டு உட்பட, ஒரு நபருக்கு ரிம180 கட்டணமாக நிர்ணயிக்கப்பட்டுள்ளது.

மாநில அரசு சுற்றுலாவை மேம்படுத்த ‘பிணங்கு வாழ் மக்களுக்கு’ 50 விழுக்காடு வரை கழிவுகள் ஏற்பாடு செய்துள்ளது. இந்த முயற்சியை எஸ்கேப் நிர்வாக உறுப்பினர்கள் வரவேற்றதோடு மாநில அரசிற்கு நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொண்டனர். மாநில அரசு கோவிட்-19 தாக்கத்திற்குப் பின் சுற்றுலாத்துறையை மேம்படுத்த எடுக்கும் முயற்சிகள் வரவேற்கத்தக்கது.

ஜார்ச்சுடன் - மாநில அரசு ஜூன், 11-ஆம் தேதி முதல் ஒரு வருடத்திற்கு பினாங்கில் உள்ள அனைத்து வகையான மலிவு விலை அல்லது வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகளுக்கு 10 விழுக்காடு கழிவு வழங்குவதாக அறிவித்தது.

இந்த கழிவுத் திட்டம் 'வீட்டு உரிமையாளர் பிரச்சார' தொகுப்பின் (பினாங்கு பதிப்பு) 2020-இன் ஒரு பகுதியாகும் என மாநில உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நகர்ப்புற மற்றும் கிராமப்புற மேம்பாட்டு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் தெரிவித்தார்.

“இந்த தொகுப்பின் கீழ், தீவில் உள்ள மலிவு வீடுகளுக்கான புதிய விலை ரிம 135,000 முதல் ரிம 270,000 ஆகும். முன்னதாக இந்த வீடுகள் ரிம 150,000 முதல் ரிம 300,000 வரை விற்கப்பட்டன. “இதனிடையே தற்போது செபராங் பிறையில், வீடுகள் ரிம 135,000 முதல் ரிம 225,000 என விற்கப்படும்.

பினாங்கில் மலிவு விலை வீடுகளுக்கு 10% கழிவு - ஜெக்டிப்



செய்தியாளர் சந்திப்பில் கலந்து கொண்ட ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ

முன்னதாக இங்கு வீட்டு விலைகள் ரிம 150,000 முதல் ரிம 250,000 என நிர்ணயிக்கப்பட்டது”, என ஜெக்டிப் விளக்கமளித்தார்.

மலிவு விலை வீடுகளின் அளவு ஒரு யூனிட்டுக்கு 850 சதுர அடி என

இன்று வரை நிலைநிறுத்தப்பட்டுள்ளது என்று ஜெக்டிப் வலியுறுத்தினார். மாநில அரசு குறைந்த விலை வீடுகளுக்கு ரிம 42,000 என்றும் குறைந்த நடுத்தர வீடுகளுக்கு ரிம 72,500 என நிர்ணயித்துள்ளது.

மலிவு விலை வீடுகளுக்கு பிற மாநிலங்களைக் காட்டிலும் பினாங்கு குறைந்த விலையில் வீடுகளை விற்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

“இவை அனைத்தும் பினாங்கு மாநில அரசாங்கம் தனது மக்களின் மீது கொண்டுள்ள அக்கறையும், வீடு வாங்குபவர்களுக்கு குறிப்பாக மலிவு மற்றும் நடுத்தர மலிவு விலை வீடுகளை வாங்க விரும்புவோருக்கு உதவும் உயர்ந்த எண்ணத்தை சித்தரிக்கிறது,” என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

இவ்வாண்டு ஜூன் மாதம் வரை 105,719 மலிவு விலை வீடுகள் கட்டப்பட்டு, கட்டுமானத்திலும் மற்றும் கட்டுமானத்தை தொடங்க ஒப்புதல் பெற்றுள்ளது பாராட்டக்குரியதாகும். 2030-ஆம் ஆண்டுக்குள் 180,000 மலிவு விலை வீடுகள் கட்டும் மாநில அரசின் இலக்கு மெய்ப்பிக்க தொடர்ந்து முயற்சிகள் எடுக்கப்படும் என டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஜெக்டிப் குளுரைத்தார்.

பினாங்கில் விற்கப்படாத சொத்துக்கள் மற்றும் வெளிநாட்டு வாங்குபவர்களுக்கும் ஒரு வருட காலத்திற்கு 20% முதல் 40% வரை விலையை குறைப்பதற்கான மாநில அரசின் முடிவையும் ஜெக்டிப் அறிவித்தார். கோவிட்-19 நெருக்கடியால் விற்கப்படாமல் இருக்கும் சொத்துகளை விற்க உதவும் வகையில் இந்த சொத்துகளின் விலையைக் குறைப்பதற்கான முடிவும் எடுக்கப்பட்டுள்ளது.

பினாங்கு 3,043 விற்கப்படாத சொத்துக்களைக் கொண்டுள்ளது, இது ரிம 2.6 பில்லியன் மதிப்புக் கொண்டது. இது பூர்த்தி மற்றும் இணக்க சான்றிதழை (சி.சி.சி) பெற்ற பின்னர் ஒன்பது மாதங்களுக்கும் மேலாக விற்கப்படாத வீடுகள் ஆகும். விற்கப்படாத சொத்துகளின் விலையை மாநில அரசு சிறந்த முறையில் நிர்வகித்து வருவதை ஜெக்டிப் தெளிவுப்படுத்தினார்.

வணிக வளாகங்கள் மற்றும் பொது வீட்டுவசதிகளுக்கு 4 மாத வாடகை விலக்கு

ஜார்ச்சுடன் - பினாங்கு மாநகர் கழகத்தின் (எம்.பி.பி.பி) வருடாந்திர பொதுக் கூட்டத்தில் அதன் வணிக வளாகங்கள் மற்றும் பொது வீட்டுவசதிகளுக்கு நான்கு மாத வாடகை விலக்கு அளிக்க ஒப்புக்கொண்டது. இத்திட்டத்திற்காக மாநகர் கழகம் ரிம 3,848,000 நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது பாராட்டக்குரியதாகும்.

இந்த ஆண்டு ஏப்ரல் முதல் ஜூலை வரை 1,566

பொது வீடுகள் மற்றும் 5,963 வணிக வளாகங்களுக்கு வாடகை விலக்கு அளிக்கப்பட்டன என மாநகர் கழக உறுப்பினர் வொங் யூயி ஹர்ங் அறிவித்தார்.

“நடமாட்டக் கட்டுப்பாடு ஆணை (பி.கே.பி), நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை (பி.கே.பி.பி) மற்றும் மீட்சிக்கான நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை (பி.கே.பி.பி) ஆகிய நடைமுறை அமலாக்கத்தால் புதிய இயல்புடன் வணிகத்தை வழிநடத்துவதில்



பினாங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர் வொங் யூயி ஹர்ங்

மக்களும் வணிகர்களும் நிறைய சவால்களையும் தாக்கத்தையும் எதிர்கொண்டு வருகின்றனர்.

எனவே, மாநில அரசு கடந்த மார்ச், 25 அன்று பினாங்கு மக்களுக்கான உதவித் திட்டம் 1.0 மற்றும் பினாங்கு மக்களுக்கான உதவித் திட்டம் 2.0 (மே 6, 2020) மூலம் வெளியிட்ட அறிவிப்பில் பினாங்கு மாநகர் கழகம் மக்களின் சுமையைக் குறைக்க வாடகை விலக்கு அளிக்க ஒப்புக்கொண்டது என தொலைதொடர்பு மூலம் நடைபெற்ற மாநகர் கழகக்

கூட்டத்தில் இவ்வாறு கூறினார்.

யூய் ஹார்ங்கின் கூறுகையில், பினாங்கு மக்களுக்கான உதவித் திட்டம் 1.0 அறிவிப்பில், மாநில அரசு பொது வீடமைப்பு மற்றும் மக்கள் வீட்டுவசதி திட்டத்திற்கான (பி.பி.ஆர்) ஆகிய இரண்டு மாதங்களுக்கான (ஏப்ரல் மற்றும் மே) மாதாந்திர வாடகை விலக்குகள் அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளன. மேலும், மக்கள் உதவித் திட்டம் 2.0-இல் கூடுதல் இரண்டு மாத வாடகை விலக்கு (ஜூன் மற்றும் ஜூலை 2020) வழங்கப்பட்டுள்ளன.

இதற்கிடையில், மாநில அரசு மற்றும் உள்ளூராட்சி அதிகாரிகள் (பி.பி.தி) பினாங்கு மக்களுக்கான உதவி தொகுப்பு 1.0-இல் வணிக வளாகங்களுக்கு ஒரு மாத (ஏப்ரல்) வாடகை விலக்கு ஒப்புதல் அளிக்கப்பட்டுள்ளன. அதேவேளையில், மக்களுக்கான உதவித் திட்டம் 2.0-இல் அடுத்த மூன்று மாதங்கள் (மே, ஜூன் மற்றும் ஜூலை) வாடகை விலக்கு வழங்க குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதை அவர் விவரித்தார்.



வியபார மையங்களுக்கு வருகை புரிவதற்கான புதிய அணுகுமுறை

பிஜிகேர் டிஜிட்டல் பதிவேட்டை பயன்படுத்தி வியபார மையங்களிலுள் புகுதல்

3 எளிய வழிமுறைகள்



"QR" குறியீட்டை ஸ்கேன் செய்தல்/ இணைய முகவரியின் வழி(URL)/ குறுஞ்செய்தியின் வழி



சுய விவரங்களை பூர்த்தி செய்தல்



வியபார மையங்களிலுள் புகுவதற்கு முன்பு "Checked In" நிலைமையை வியபார மைய உரிமையாளரிடம் காட்டுதல்.



珍珠快讯



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

乔治市世遗区准备就绪迎游客 首长走访聆听民意



观音亭重新开放，欢迎善信前来祈福。

报导：冯芷芸
摄影：Noor Siti Nabilah Noorazis

随着中央政府宣布进入复苏行管令，槟城各个领域也逐步开放，而槟城乔治市世遗区如今也准备就绪，迎接游客的到来。

槟城首席部长曹观友日前一早亲自走访乔治市古迹区各个旅游据点，从华盖街圣母升天堂天主教堂开始，途径圣乔治教堂、观音亭、椰脚街清真寺、叶公司、本头公巷及世德堂谢公司、潮人居、姓林桥及姓周桥。

同行者包括槟城旅游、艺术、文化与古迹遗产委员会主席杨顺兴、光大区州议员郑来兴、彭加兰哥打区州议员魏子森、槟岛市议员王宇航等人。

众人全程步行，共花费了4小时走访了乔治市世界遗产核心区，路途中，首长也一一地聆听各个领域业者，包括艺术坊、纪念品店、咖啡店、三轮车夫以及传统手工业等人的心声与意见，显示槟州政府与民同在。

曹观友说，今日的走访主要是希望能察看古迹区业者们的情况，聆听他们的心声，也让他们了解州领导一直都与他们同在。

“民众都提出了大致相同的问题，那就是他们的生计与收入都受到了疫情的影响，但同样的，他们都做好准备迎接新常态。”

他强调，我们必须在公共卫生、生活及生计之前取得平衡，这样才能成为全国乃至世界，在抗疫工作方面效仿和学习的楷模。

需时恢复人潮

询问及姓周桥业者至今尚未开业，州政府有何对策，曹观友表示，姓周桥是国内外旅客的热门旅游地，因为疫情的关系，导致部分业主选择搬迁或关闭，虽然租金



一行人在古迹区地标之一的世德堂谢公司合影。

的问题可获得解决，但工人的薪资也是一项挑战。

他说，目前随着政府逐步开放经济及各个领域，这种情况是否能获得缓解，还有待观察。

“若要知道经济开放后乔治市市区是否有游客回流，以及其恢复程度，可从两大指标来观察，第一就是有无塞车，第二则是有无停车位。”

他相信，最快也需要一两个月，甚至五

六个月才能恢复，因为需有待民众恢复信心才能进行跨州旅行，而一些民众也因经济受到影响，而节省开支。

“无论如何，这几天已有几十个游客到访姓周桥，我相信这已经是民众迈出的第一步，预计还需要一段时间才能恢复以往的人潮。”

他强调，随着政府逐步开放经济，希望民众能够做好本分，在等待疫苗出现的时候，负起自身的责任，遵守标准作业程序及个人卫生。

“过去80多天，人民都非常配合州政府的政策，希望接下来，民众能够持续以及秉持这样的精神，延续槟城为绿州的状态。”

洪敏芝：新常态下重新启动

乔治市世遗机构总经理洪敏芝说，根据今日走访观察结果，显示了槟城乔治市世遗区已经做好准备，在新常态下重新启动。

“虽然要恢复到以往的状态仍非常缓慢，但我相信乔治市古迹区社区，在根据程序下，可逐步恢复以往的生活素质，生计以及文化气息。”



华盖街圣母升天堂天主教堂拥有全国唯一的天主教博物馆。



为了遏制新冠肺炎病毒的传播和稳定疫情，行动管制令落实至今已来到第3个月。

这是史无前例的经历，没有人预料到今年的经济会面对如此大的冲击。

互相照顾

如今，我们正在进入复苏阶段，这不仅是从社会经济意义上，也包括在全球各角落中度过这3个月的每一个人。

想必，我们每一个人如何从行动受管制到逐步开放的整个过程中熬过，都是一个相当难忘的经历。

许多人在这期间面对巨大的损失，并且正试图从冲击中恢复过来。目前，我们还在计算着整体的损失，毕竟这次的冲击尚未走出谷底。

此刻，我们需要重新振作。我们必

须凝聚所有的力量与决心，重新开始。

无论未来的路看起来有多么的困难并且充满挑战，我们都必须跨出迈向复苏之路的第一步。

在这期间，我通过脸书直播和人们进行交流，并在细心观察那些在社交媒体和印刷媒体中所留下的反馈。

后来，我开始了巡视计划，拜访各个领域和社群，以亲自了解整个州属的情况。

贴近民生并接受他们的不满和建

议，是一个非常充实的经历。

我不希望我的人民陷入困境，并祈求我们在防疫的同时，也确保人民的生计得到保护。

值得高兴的是，我获知大多数人都已准备前进，并拥有足够的资源这么做。

许多人为了协助那些不幸的人而做出了贡献，我想对那些在这困难时刻帮助过他人的你们表示感谢。

让我们互相照顾。

首长：展示槟城防疫状态

为了提升民众的公共意识，以及槟城与日本大阪两大城市携手对抗新冠肺炎的精神，槟城光大从6月12日起，晚上8时至10时将会亮灯，以向民众展示槟城疫情防控状态。

槟州首席部长曹观友在亮灯仪式上致词时说，光大高楼在6月12日，每晚8时开始，将会进行长达两小时的亮灯，代表槟城的防疫状态，长达一个月，而目前槟城是绿州，因此光大显示的颜色则是绿色。

“日本吹田市的太阳之塔和大阪市浪速区的通天阁也进行了亮灯，显示该区的防疫状态，作为与公众进行交流的方式之一。”

他说，日本大阪在5月初处于重新开放业务的阶段时，制定了缓解及收紧政策防止疫情第二波爆发，当作包括选择城市地标建筑，代表当地的疫情状态。作为与民众沟通的方式之一。

“为此，槟州政府也学习这项提高公众意识的方法，也彰显槟州与日本的长期友好的关系，团结对抗新冠肺炎。”

他说，根据国家卫生局标准，超过41个确诊病例将被纳入“红色州属”，1至40新确诊病例将被纳入“黄色州属”，而0病例则是“绿色州属”。

“我相信没有人会想看到光大亮起橙黄灯或红灯，因此随着各个领域逐步开放后，希望民众可以继续保持自律，为继

续保持槟城为绿州负责。”

他也感谢槟城所以人民及前行人员，没有他们的合作及付出，槟城不能持续维持在绿州的状态。

日总领事：防止第二波疫情

日本驻槟总领事鹿屋真一朗说，非常恭喜槟城从5月8日至今都维持在绿州的状态，让居住于槟城的3000名日本人，在疫情期间也可以在安全的居住环境下生活。

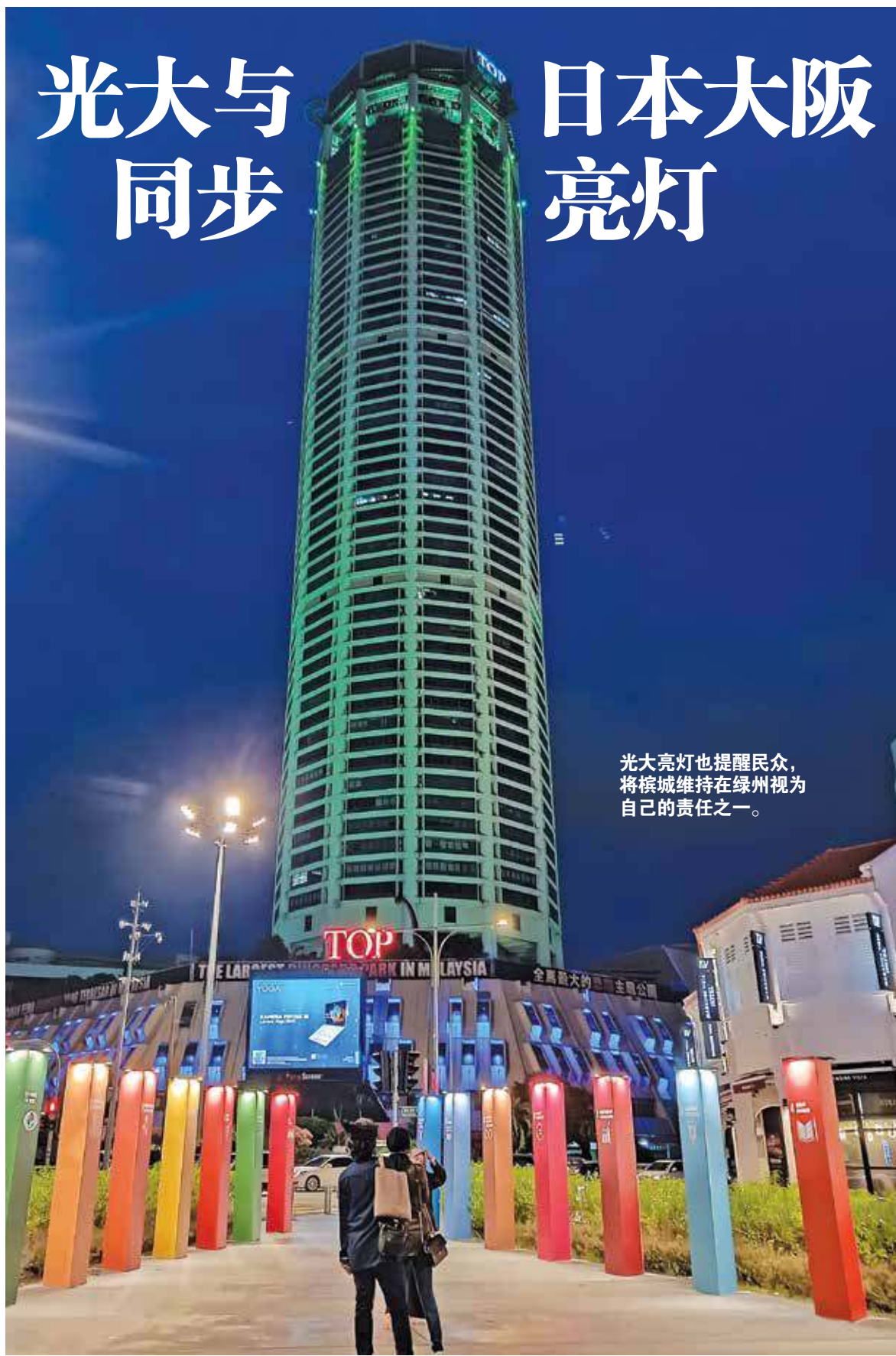
“日本在抗疫初期，就告诫民众避免“3cs”，即人多 (Crowded Places)、密集地区 (Closed-Places) 以及亲密接触 (Close Contact with others)，并在4月宣布紧急状态。”

他说，随着世界卫生组织于5月26日宣布日本成功对抗疫情，目前疫情已经缓解，各个地区人们已经恢复正常生活，因此目前也是时候提升民众的意识，让民众团结一致防止第二波疫情的出现。

冀恢复槟日两地旅游

“我相信在槟城政府的领导下，槟城将会持续保持零案例及绿州的状态，也希望槟城和日本能够早日恢复原状，民众可横跨两地旅游等。”

与会者包括槟城旅游、艺术、文化与古迹遗产委员会主席杨顺兴、槟岛市长拿督尤端祥、光大区州议员郑来兴以及槟州公共卫生专科医生周斯伦。



诗布朗再也泳池寻求提升 峇都加湾体育馆重塑品牌

随着进入复原行管期，槟州各行各业也逐步恢复运作及回到轨道，而作为“槟州未来”的威省，也开始恢复一系列的计划，以期振兴州内发展。

槟州首席部长曹观友日前马不停蹄到各机构、公共设备进行视察，其中包括诗布朗再也公共泳池中心，以及峇都加湾体育馆。

他在巡视后指出，槟州政府将通过槟州体育馆及休闲设施管理机构（PSDKLPP），为诗布朗再也公共泳池中心的提升工程计划发布征求建议书（RFP）。

他说，诗布朗再也公共泳池中心的提升课题，已多次在槟州行政议会中商议。惟，因为缺乏具体的提升工程计划，因此近年来一直无法商议出最佳的方案而展延。

他希望有关征求建议书能够尽快发布，它将吸引一些潜在的投标者来投标，并呈上对该项目开发的建议。

注入“森林里的体育馆”概念

另一方面，他也提及，峇都加湾体育馆将重塑品牌，融入“森林里的体育馆”概念，为体育馆重新定义新使命。

据知，在重塑品牌计划中，包括建议体育馆跑道开放给民众运动，设立健身房、咖啡室和与青年发展机构合作开设创客空间等，把有关地点打造成适合大众前往的地方。



诗布朗再也公共泳池中心的提升工程计划将发布征求建议书(RFP)。

此外，该机构也建议多元化体育馆的活动，除了体育活动外，该机构也建议在未来举办本地水果及花卉节，让该场馆的场地物尽其用之余，更能吸引人潮到访。

冀中央批准提升维修经费

曹观友指出，有关占地150依格的体育馆，当初建设的目的是为了举办大马运

动会，而在运动会后有关体育馆一直以来并未被充分利用。

“体育馆耗资庞大，日常的维护费用也非常昂贵，所以如果在重新为体育馆寻找方向后，能够增加收入来做日常维护和提升，这将是一个好消息。”

此外，他透露，槟州体育馆及休闲设施管理机构已经透过槟州经济策划单位，向中央政府申请总额6700万令吉的

款项做为提升及维修经费。

他希望当局可以关注有关申请，并视其紧迫性批准拨款。

当天陪同出席者包括：槟州体育馆及休闲设施管理机构首席执行官莫哈末亚峇、槟州青年体育发展委员会主席孙意志行政议员、峇东埔国会议员努鲁伊扎、威省市长拿督罗查理、槟州体育理事会主任蔡兴华。

吁选手循序渐进恢复原有状态 孙意志：勿强度训练造成负担



孙意志（左二）日前到 槟州体育理事会，视察武术训练情况。

掌管青年及体育委员会的槟州行政议员孙意志指示各项运动项目的教练，在队员开始集训后，先进行较为简单的恢复性训练，让队员循序渐进恢复原有的状态。

他说，槟州各项运动项目的选手，都已在6月18日陆续返回岗位进行训练，由于行动管制期间所有训练暂停，他担心一下子恢复原有的训练强度，会对这些运动选手造成负担。

“我建议教练们先用一个星期时间，让学员进行恢复性锻炼，让大家慢慢适应后，才开始增加训练强度。”

他是在前往槟州体育理事会，视察武术及泰拳的训练情况后，这么表示。

此外，他希望选手们也能自我鞭策，在开始训练后能够迅速找回感觉与拼搏精神，以期能够在本身所投入的运动中有所斩获。

“如果之前日常训练是2个小时，现在可能可以自己增加半小时的训练，来加速回到以前的状态。”

着手提升运动设备

另一方面，他透露，他在担任青年及体育委员会主席后，到多地视察运动设备，发现州内供州手训练的设备仍然有所不足。

因此，他于去年开始就着



开始集训后，运动员先进行简单的恢复性训练，循序渐进恢复原有的状态。

手提升运动设备，其中就包括提升槟州体育理事会内的健身房，让运动员能够在更好的环境进行训练。

“健身是所有运动都需要用到的设备，因为在每项运动中，体能都是其中一项重要的考量，而

健身能够帮助运动员提升这方面的能力。”

他说，其部门今年也同样将着手提升州内其他地方的运动措施，并推动更多运动发展，尤其是冷门运动项目，为槟州发掘更多运动人才。

麦曼珍治水计划料年杪竣工

首长：助摆脱20年水患困扰



耗费逾4200万令吉的麦曼珍治水计划年杪完工后，有助解决困扰当地逾20年的水患问题。

曹观友（中）巡视麦曼珍治水计划工程进展。

耗费逾4200万令吉的麦曼珍治水计划，预计将于今年尾竣工。

槟州首长曹观友表示，上述涵盖北赖河和麦曼珍河流域的计划，是为了解决困扰当地逾20年的水患问题，这些地区包括峇眼花园、美丽花园和麦曼珍工业区等地方。

“由于有关地点属于低洼地区，加上两条河流横贯当地，所以经常面对水患问

题，我们希望这项计划落成后，当地居民从此能够脱离这项烦恼。”

他是前往上述位于北赖河的水闸工程视察后，向记者这么表示。出席者包括槟州行政议员孙意志、彭文宝、再里尔、槟州议员沙迪史及威省市长拿督罗查理等人。

他补充，是项工程涉及的拨款数额庞大，而且涉及层面也很广，是近年来耗费

最多的治水工程之一，而其难度也和工程经费成正比，工程也因此面对许多挑战。

无论如何，当局将确保上述工程顺利进行，并在时效内完成，为当地居民带来福祉。

加入当地群组关注民生

另一方面，他也透露，本身和当地议员也加入当地居民自行创立的群组，以关

注和了解居民所面对的水患情况，以期能够在双方合作与协调下，为居民解困。

“我认为居民和当地领袖时刻保持联系，当有问题如面对水患时，在群组中报告情况，将能迅速让当局了解情况，并采取行动帮助居民。”

“这是加强社区联系的很好例子，通过双造的互相联系，能够有效的传达心声给当权者，让当权者掌握当地民情。”

支援国内外抗疫战场 AHP产新冠病毒快速测试科技

在“槟城制造—投入对抗新冠病毒”第四系列，投资槟城机构将为大家介绍另一家来自槟城的“抗疫企业”，Allen Healthcare Products (AHP)。

它以其所生产的新冠病毒快速测试试剂盒，来支援本地及国际抗疫战场，在这场人类与病毒的对抗中扮演着举足轻重的角色。

成立于1997年的AHP，是持有医疗器械质量管理体系（ISO13485：2016）生物科技企，同时拥有研究及发展（R&D）设施的他们，就坐落在北赖工业区内，主要业务为发展和制造即时检验试剂盒（POC）市场。

在2008年，AHP更成立了

其研究与发展实验室，用以支援及完善其胶体金快速试剂盒（colloidal gold rapid tests）技术。

如今，该公司已发展出16种不同毒品快检、验孕快检及感染快检（如艾滋病1&2、梅毒、乙型肝炎、丙型肝炎、疟疾和登革热等）产品。

AHP的系列产品在全国都有发售，他们是以7种不同面貌迎合各种不同类型市场，这项品牌包括：Easysure, O.P.T, AHP Diagnostics, Sure plus, Quikscrin, Accupack及 Uripro，而这些产品都经过马来西亚医疗器械管理局（MDA）和欧盟CE认证。

研发新冠病毒抗原检测产品

该公司如今正在运用其研究及发展设施，来研发各种不同的传染性疾，如新冠病毒的抗原检测试剂盒（antigen test）。同时，其他研究及发展项目也陆续提上日程，如甲型及乙型流感病毒试剂和粪便潜血检测（FOBT）产品。

助医疗领域解析新冠病毒

据AHP透露，病毒抗体检测是为了寻找抗体的存在，以及特定的蛋白质对感染的反应。抗体的测试结果对发现轻微症状及无症状感染非常重要。

无可否认的是，新冠病毒的如今仍存在许多不确定性。

虽然抗体检测对诊断疑似患者价值有限，但对患者使用类似

的方式检测，能够协助医疗领域解析我们的免疫系统对新冠病毒作何反应，及可能的感染人数。

此外，广泛使用抗体试剂和临床检测，将能为医疗体系提供更多相关资讯，如复发的可能性及康复患者，是否在接触有关病毒时，对病毒具有更好的抗性；如有，对病毒的抗性又是否有时间性等。

在未来，这些信息将可能与其他医疗数据整合在一起后，被运用来帮助确定和筛选出疑似病例。另一方面，血清测试的结果也可能提供支援相关支援，既寻找出能够用来制造恢复期血浆治疗（convalescent plasma）的捐血者，为新冠肺炎的患者进行治疗。

包含新冠病毒检测在内的快速检测试剂盒，被认定能够有效节省专业医疗人员的时间，协助前者迅速做出决策和分流病人以达到减少医院病床需求的目的。快速检测试剂也可以减少家户病房、术后护理时间、减少工作时间、减少急救室使用时间和减少门诊人数。

引入更高层次科技

在未来，AHP 预测此试剂市场将持续增长，而该公司所投资的新研发项目，将增强该公司在相关领域的的能力，以更好地服务此区域的市场。鉴于市场已趋向成熟，该公司也将考虑引入更高层次科技，以更好地满足客户不断变化的需求。



曹观友(左三)、魏子森(左一)、右起郑来兴、杨顺兴,在檳榔律灯塔社区中心派发膳食予区内弱势群体。

及时提供援助予弱势者 首长感恩慈善机构助力州政府

温情满檳城! 檳州首席部长曹观友欣慰州内有许多非政府组织、慈善机构, 善长仁翁, 时刻帮助有需要人士。

他坦言, 毕竟檳州福利局的能力有限, 而当中的间隙都由这些非政府慈善组织的热心填补, 及时提供援助给弱势群体。

他是在出席克切拉香积厨(Kechara Soup Kitchen Penang) 檳州分会派发食物予弱势者时, 如是表示。

“当然, 我们并不愿见到城市中有许多乐龄弱势群体的局面, 这是与政府的政策背道而驰。”

惟, 他表示, 透过非政府组织的协助下, 反而让受惠者感到更自在, 因为减少了州福利局的繁文缛节。

他感恩檳州有这些非政府组织的存在, 但最常听见的抱怨是, 很多时候一些流浪者在“太多选择”下, 浪费及乱丢食物。

他说, 在行动管制期间, 檳州福利及爱心社会委员会主席彭文宝与福利局成员, 把这些流浪者送到爱心大厦里的收容中心, 并提供膳食与照顾。

他表示, 在彭文宝团队的安排下, 其中一些流浪者已回到了自己的家, 并获得了工作, 在这临时收容中心关闭前, 目前只剩下少数的流浪者在中心里。

他感激州内很多的慈善机构、好心人都在这非常时期, 给予非常大的帮助。

吁助克切拉香积厨觅新处

另一方面, 基于克切拉香积厨檳城分会会址的地主将在9月后重新发展有关地段, 该分会需另觅新地点。

他促请有善心人士能够协助该会, 并给予低租金的方式, 让该中心能够进行搬迁。

而曹观友也在该中心分发了120份膳食予弱势者, 陪同者包括该中心负责人Patsy Gooi、赞

助商檳城华人公会主席拿督陈颖椿、Polyone 亚洲区颜色部总经理李鈺荣、Vision Media Supplies 有限公司执行董事黄行明。

另外, 檳首长政治秘书兼光大区州议员郑来兴、彭加兰哥打区州议员魏子森、檳州行政议员杨顺兴、檳岛市长拿督尤端祥亦出席有关活动。

灯塔社区中心展大爱精神

另一方面, 檳榔律灯塔社区中心(Lighthouse Community Service Centre) 亦在周四移交110份膳食, 予区内弱势群体, 展现大爱精神。

首长指出, 该中心多年来一直都不间断的为社区服务, 为这些弱势者送暖, 他们的举动让人感到敬佩。

“虽然行动管制期间, 无法开放他们的社区中心让弱势者堂食, 但他们仍然以另一种方式来帮助社会。”

他希望该中心和捐赠物资的



曹观友(中)、李鈺荣(左)及陈颖椿(右)派发食物予有需要人士。

热心人士, 能够继续这项善举, 帮助更多人。

拨1万推动慈善活动

此外, 曹观友也透露, 首长办公室也拨出1万令吉, 协助该中

檳城人为善最乐, 常协助有需要者渡难关。

心推动慈善活动。

比勒文迪然: 中心预计9月重新营运

该中心高级经理比勒文迪然透露, 该中心原本周一至周五, 都会提供茶点和晚餐, 给区内的弱势者享用。

但鉴于行动管制期间, 该中心无法营运, 所以改成以派发食物方式来协助弱势者。

对于何时能恢复让弱势者堂食, 他透露, 该中心目前仍在观望中, 希望能够确保安全后才正式开放, 初步计划在9月重新运作。

“就算开始营运后, 我们还是会严格遵守社交距离程序, 每次只允许少过30人进入堂食。”

征求综合发展及土地开发计划书

峇六拜海滨区亮丽发展

槟城发展机构（PDC）为皇后湾至苏丹阿都哈林大桥（二桥）约150依格地段，征求综合发展及土地开发计划书，预料发展总值逾10亿令吉。

槟州首席部长曹观友是在新闻发布会上如是宣布。

首长说，作为州政府的主要开发机构，槟城发展机构打算重新规划该区域，以海滨线（Linear Waterfront）为主题，计划中的填海区将从皇后湾广场开始，到二桥的木寇山前。

发展的主要目标是：

（1）优化峇央峇鲁卫星市及推动槟城2030愿景；

（2）建立新开发区并辅助峇六拜工业区；

（3）在吸引未来投资的同时，增加州政府土地储备，以开发具有高影响力的项目。槟城发展机构在该领域确定的发展包括：

（1）以滨海（waterfront）主题开发的酒店、餐厅、医疗、商业与综合服务；

（2）提供一个全面的，精心计

划的基本设施和公共关系网络；
（3）建立最长的俯瞰海洋和岛屿（木寇山）的休闲和旅游区；
（4）提供各项便利和设施，供槟城人民将来享用；

（5）加强拟议的水上旅游活动，例如水上的土和乘船游览，以提高槟城海岸的潜力；

（6）重新设计槟岛市政厅渔业和食品中心，使其更便利及现代化。

计划涉及的部分地区包括希捷海滩屋（astaka pantai Seagate）、渔民会堂和渔民码头。这里的设施没有获充分利用，特别是码头。同时，食物摊位似乎已破旧。预计该地区的重建将更加现代化，并配备完善的设施。一旦发展完成，当地的经济活动将得到加强和多样化。

槟城发展机构已与许多相关单位紧密合作，以确保计划顺利开展，其中包括槟岛市政厅、槟州渔业局（JPNPP）、马来西亚渔业发展局（LKIM）、州经济发展局等等。

7月31日发布 9月30日截止

这项发展计划的征求综合发展



曹观友（右二）、拉玛沙米（左二）、莫哈末巴吉（右一）及阿兹观看峇六拜海滨区发展图片。

及土地开发建议书，将于2020年7月31日开始发布，截止日期为2020年9月30日。

回顾槟城的发展史，在1975年，槟城发展机构就开发了从槟城大桥到峇都茅约1120依格土地，用于工业、旅游、商业、基本设施和综合用途。

上述土地开发使槟城的工业得以蓬勃发展，许多著名工厂

在该地区进行了大量投资。此外，还有住宅区、商业开发项目等，并设有地标性的北马最大购物广场——皇后湾广场。直到今天，该地区依然是槟城的经济主力。



峇六拜海滨区发展构想图。



州政府线上学习计划下获赠电脑

陈塔幸更有信心应考STPM

对于准备应考大马高级教育文凭考试（STPM）的恒毅中学先修班二年级学生陈塔幸来说，此刻在槟州政府线上学习计划下，获得一台手提电脑，有如及时雨，让他更有信心应考！

陈同学在槟州政府华校及教会学校事务协调委员会主席章瑛行政议员见证下，从赞助商Swisspac Resources Sdn Bhd手中接过一台手提电脑，他准备和同校的15岁胞弟分享这台电脑，兄弟俩携手为学业奋斗。

19岁的陈塔幸是家中长子，懂事的他，在父亲忙于在北海的牙科技术人员事务时，承担起照顾83岁祖父和15岁胞弟的责任，其母亲在他12岁时离世。

新冠肺炎肆虐导致学校关闭，家里没有手提电脑和桌面电脑的陈家兄弟，被逼轮流使用智能手机参加学校进行的网课，间中还错过了几节课。

由槟州政府华校及教会学校事务协调委员会推动的线上学习电脑计划，包含免费二手电



章瑛移交手提电脑予陈塔幸，右为林晋铭。

脑项目，Swisspac公司将收集及维修所使用过的电脑，再免费送给符合资格的学生，陈达新因此受惠。

陈同学放眼在STPM考取佳绩，踏入社会后找到良好职业养家糊口。

章瑛：反应热烈逾千人申请

另外，章瑛说，此计划反应热烈，目前有1000多名各族学生在申请免费电脑。

“我们希望更多商家或个人可捐赠二手手提电脑或桌面电脑，让更多学生受惠。”

“捐助者可以直接把电脑捐赠给位于霹雳路的Swisspac公司，也可以交给各区州议员的服务中心。”

出席者包括私人界协调人吴松文、SwissPac技术经理林晋铭等。



章瑛希望更多人报效电脑，让清寒生受惠。

加强体能 磨练意志

孙意志鼓励小学生攀岩

槟州青年及体育委员会主席孙意志前往日落洞的HangOut Climbing Gym巡视，确保相关单位为昨日的开放进行了充分的防疫措施和准备。

他表示，虽然攀岩在槟州是一个相对比较新的运动，但是槟州政府热衷于促进攀岩运动的普及推广，让更多小学生通过参与攀岩运动锻炼身体体能，磨练意志、锻炼思维。

他还透露，他计划通过“全民活力动起来”倡议，鼓励更多的小学生，尤其是10岁以下的孩子，参与这项攀岩运动，也鼓励家长陪同孩子完成这一挑战。

由于新冠肺炎疫情的影响，这项运动将在明年七月份的东京奥运会上首次亮相奥运赛场。

为此，他也希望有朝一日，马运会或东运会也会加入攀岩运动项目。

孙意志前往该场所巡视时，亲自下场攀岩，挑战自己，并表示，他除了会继续推广一些常见的运动如羽毛球及篮球以外，还会推广这种还不很普遍的运动，让民众有更多的选择。



续推广一些常见的运动如羽毛球及篮球以外，还会推广这种还不很普遍的运动，让民众有更多的选择。

黄满胜：严格遵守标准作业程序

HangOut Climbing Gym的创办人之一黄满胜表示，他们也严格遵守标准作业程序（SOP），确保安全及健康情况。

出席者也包括槟州体育理事会主任蔡兴华，HangOut Climbing Gym创办人黄文鑫及吴伊雯。



▲孙意志、蔡兴华、黄文鑫、吴伊雯等鼓励小学生来攀岩。

◀攀岩除了能锻炼身体，也能磨练意志。

“虫鸣大地” 推介超值优惠

杨顺兴巡视 确保遵守SOP

“虫鸣大地”的自然美景让人愉快的与自然融为一体。

随着我国进入复苏行管令，槟城各个领域也逐步开放，槟城蝴蝶公园“虫鸣大地”（Enthopia）也从6月12日复业，除了严格遵守标准作业程序（SOP），也推出了各项超值优惠，吸引游客回流。

槟城旅游、艺术、文化与古迹遗产委员会主席杨顺兴前往该园拜访，确保符合标准作业程序，让民众安心观光。

槟城人享50%折扣

杨顺兴说，“虫鸣大地”从2020年6月9日至2020年12月31日将为槟城人提供特别促销，即身份证槟城州代码为07、34和35或甚至具有槟城居住地址的槟城人，都可以享受“Penang Lang 50%优惠”。

“这次拜访主要是确保旅游业者遵守SOP和进行预防措施，因为这对于确保槟城维持在绿区，以及防止疫情再次爆发，是非常重要的，这是每个人，无论从旅游业者到游客都必须肩负的责任。”

他说，在行动管制及有条件行管令期间，其办公室一直都与旅游业者保持紧密的联系与合作，制定标准作业程序，以便疫情结束后可以更快恢复原状，接待游客到来。

吴家樑：办工作坊促进亲子关系

“虫鸣大地”总执行长吴家樑说，“虫鸣大地”目前会专注于举办“欢乐时光教育工作坊”，即每人只需付18令吉，就可参与1小时到教育活动，了解昆虫在生态中所扮演的角色及其重要性。

他说，这些教育活动主要是提供家庭式的光者，他们可以前来参与昆虫培育、爬虫类及蝴蝶花园教育工作坊，除了可让孩子增加知识，也增加家人情谊。

杨顺兴（左）与吴家樑在“虫鸣大地”交流，他们鼓励民众前来走一趟生态之旅。

忽隐又忽现，流连花丛间的美丽花蝴蝶。

小孩子来到“虫鸣大地”，有如上了一堂生物课。

的固定开销为70至80万令吉，1天必须要有400名访客才能维持日常开销。”

他强调，希望复业后能够尽快恢复到以往的人潮，而该园“所推出的‘Penang Lang 50%优惠计划’，成人票价只需24令吉，孩童和乐龄人士只需14令吉。”

来一趟新邦安拔

尝冠军粽子 买可爱布熊

■报导：冯芷芸
■摄影：Noor Siti Nabillah Noorazis

随着新冠肺炎疫情逐步缓和，国内旅游获得开放，槟州也积极执行各项复苏旅游计划，以缓解疫情对于该领域所带来的影响与冲击，旅游业者也准备就绪，欢迎各州旅人到来。

槟州作为国内外的旅游热门地点，以自然生态、街边美食、古迹、历史人文及文化习俗闻名。实际上，威省也有许多好玩好吃的地方等待你来发掘。

威南百年老镇武吉淡汶，向来以价廉物美海鲜及朴素乡村为众人所周知，不过，如果您来到这里，也别错过隐藏在新邦安拔大路旁（Jalan Besar Simpang Ampat）一家人所经营的“萍乡肉粽专卖店”，除了是道地闻名的冠军粽子，其楼上的Helen's Handmade Bear精致的手工布熊，也不失为购买纪念品的好去处。

武吉淡汶区州议员吴俊益说，由于目前国民只能国内旅游，州政府务必重塑国内旅游攻略，开拓合适国民的旅游卖点。

“武吉淡汶适合推广为生态、古迹和美食旅游景点，迎合喜爱趴趴走和品尝美食的国民。”

吴俊益：萍乡肉粽乃道地特色

他说，萍乡肉粽是道地著名的传统手工美食，夺奖无数和传承三代，可以算是武吉淡汶区的道地特色之一，因为经营者都是土生土长，也一直在本区制作和营业。

“我希望槟州政府，可以继续推广更多本土制作的手工业，让来到这里的人可以体验道地的特色。”

节庆期间日销逾千颗粽子

萍乡肉粽专卖店创始人李士子颐说，本身是于2003年开始在威南新邦安邦经营茶餐室，一开始是售卖熟食，后来制作肉粽后，没意料到会收到许多人欢迎，而粽子受欢迎的秘诀，除了调味和品质管理，最重要的是全家人的合作精神，才能经营至今。

她说，制作肉粽的过程一点都不容易，材料准备的工作更是不容马虎，对于材料品质要求非常高的她，对于制作肉粽的“肥肉”以及“米”的要求，更

是特别讲究。

“要制作出好吃的粽子在选择材料方面必须特别严谨，包括研制和调味的过程，分量必须恰到好处，多一点少一点盐都不能，否则会走味，整锅都不能使用了。”

她说，除了肉料中的肥肉和瘦肉分量必须拿捏均衡，糯米研制与调味过程也非常重要，必须让人在还未吃到内陷时，吃到糯米就觉得非常好吃。

“对于粽子受到大家的喜爱感到非常开心，幸好孩子们都能接手和帮忙，分工合作，否



李丽颖遇到最大的挑战，就是制作这1.5公分的袖珍熊。

则靠她一人无法再继续制作。”

她透露，本身已经制作粽子的技艺传授给孩子，例如儿子半夜1点就要开始炒粽子内陷肉料，而她本身在半夜2至3点就必须开始进行准备，然后与女儿们及孙子一起包裹粽子。

“尤其靠近端午节以及其他节庆时，必须每天制作高达1000粒的粽子，更是忙得不可开交。”

她说，目前还未传授制作粽子馅料的秘方传授给孙子，因为粽子馅料必须由一个人专注的做，怕孩子们抱着玩玩的心态，因此暂时不教他们，对于日后是否会传授给第三代，她则表示这视乎孙子们本身的意愿。

手工泰迪熊制作严谨

另一边，心
灵手



李丽颖毅然放弃平面设计师工作，全职制作手工泰迪熊，并获得国内外泰迪熊爱好者的喜爱。

巧的李丽颖（Helen），也继承了母亲的好手艺，除了在端午节帮忙包裹粽子外，也自创了自己的品牌Helen's Handmade Bear，手工泰迪熊布偶，受到各地民众的喜爱。自小在威南峇都加湾小渔村长大的李丽颖，

从小就喜欢手工艺品，常常在海边寻找贝壳制作小动物模型，后来也常常自己买手工工具书来自学。

原本是平面设计师的她，制作手工泰迪熊布偶只是业余兴趣，后来在制作过程中对这项手艺有了浓厚的兴趣，因此毅然放弃固定薪资的工作，展开了手工泰迪熊布偶的旅程。

Helen's Handmade Bear的工作室就位于萍乡茶餐室楼上，询及市面上的泰迪熊布偶与自己制作的有何不同，李丽颖表示她所制作的熊布偶，花纹、配色都是自己设计和搭配，而且熊的四肢和头部，都可灵活转动，要制作类似的布偶，制作过程非常繁琐，马虎不得。

“一只手工泰迪熊从设计、配色、剪裁和塞棉花和缝制过程，必须3至4个小时，因此一天若完全不停歇，最多也能完成10只熊，因此这项布偶熊的价值就是在于全手工制作。”

李丽颖说，一开

始放弃工作，全职制作泰迪熊的时候是非常困难的，所幸有家人的支持，而母亲自己的电屋免去了租金及水电费的压力，才可以经营至今。

“端午节繁忙的时候，我会帮忙母亲包裹粽子，而我需要帮忙时，他们都会来帮忙缝制基本的部分，就是这样互相帮忙的精神以及支持，我才能坚持下来。”

曾制9尺高大熊列大马纪录

李丽颖除了到世界各地学习制作手工布偶的技艺，提升自己外，每年也会参与澳门政府主办的手工街活动，将作品推广到海外，她坦言，目前最具挑战的作品就是1.5公分的袖珍小熊，以及被列入大马纪录的9尺高手作大熊。

由于恰逢新冠肺炎时期，对于李丽颖的泰迪熊生意也收到了影响，一些本地及国外的展览，和到市场摆摊的活动，都被迫取消，因此只能专注在网上进行。

“因为疫情的关系，我只能做一项特别的设计，放上网让一些熟客购买，疫情期间则没有新顾客。”

她透露，梦想希望有朝一日能把泰迪熊布偶变成一间博物馆，成为威南地区的特色观光之一，但开办博物馆需要搜集非常多的熊布偶，挑战非常大。

萍乡肉粽专卖店的粽子令人垂涎三尺。



确保阻断病毒流入 槟机场设拭子检测化验室

■报导：翁懿娴
■摄影：Ahmad Muhamad / Noor Siti Nabilah Noorazis

槟城国际机场设立拭子检测化验室（Swab Lab），严格把关国外返槟国人，不让新冠肺炎病毒有“机”可乘！

槟州秘书拿督阿都拉扎接受《珍珠快讯》访问时指出，上述拭子检测化验室已开始动工，预计在7月中开始运作，共花费17万4000令吉，并由槟州政府支付。

他说，化验室中的设备包括3架生物安全柜（Bio safety cabinet）、3架流动式负压筛检隔离室（Negative Pressure Isolation Chamber），其中两架由泰国驻槟领事馆于6月19日捐赠。

加快检测步骤

“对于会有这个在机场设置拭子检测化验室的概念，是因为想缩短及加快返槟国人新冠检测的步骤。”

他解释，由于中央政府在复原管制期放宽，允许在国外的国人回到国门，而首要的条件是，这些归来的国人必须进行检测，因此槟州卫生局亦提呈了相关建议，即在槟机场设立拭子检测化验室，并获得槟州行政议会通过。

他说，一般程序上，国人乘搭飞机返抵槟城后，医护人员筛检索取样本后，需送到临近的医院进行化验，尽管1小时内报告可出炉，但这一来一回的路程，已花费了不少时间。

他表示，若在机场设立这拭子检测化验室，就可省却了路程耗时的时间。

1日可检测150人

他表示，目前驻守机场内的医护人员，每日可为最多150人作检测，一旦拭子检测化验室完成及投入运作后，他相信人数会倍增，进而增快效率。

他提及，其实上述的计划可由中央政府来负责，包括设立化验室的经费。惟，由于考量到向中央申请需花费较长时间，当务之急情况下，槟州政府决定拨款，以便在最短时间内完成。

他亦补充，目前的测试套件（Test Kit）充足，无需担忧套件不足。

家属勿过早接机

他表示，由于这些返抵槟城的国人，需要现在机场进行连串检测及等候报告，前后需费时2至3小时，无法立即离开机场。

因此，他希望家属不必太早到机场接机，避免等候过久，引起怨言，并误会当局效率缓慢。

他说，在检测流程方面，都考量到接受检测者的情况，尤其是长途归来后易疲倦，因此当局都会安排等候区，让他们歇息。

他指出，目前已分别检测了从台北、新加坡及棉兰回来的国人，在这方面没有接获任何的投诉。

成为绿州的“秘密”

他指出，槟州能够成为绿州，主要是获得各单位的配合，其中包括中央政府各机构、槟州政府各机构、前线人员及人民的配合。

他说，槟州首席部长曹观友亦在行管期开始执行时，每天风雨不改进行直播，汇报州内的防疫进展及新冠病例，让槟州人民第一时间掌握到最新资讯。

他也表示，当中央政府宣布一些举措时，槟州政府并没有急于执行，反之谨慎考量及分析，确保安全至上的情况下，才严谨执行。

他相信上述的种种关键，是让槟州成功成为绿州，他笑言，这就是成为绿州的“秘密”。

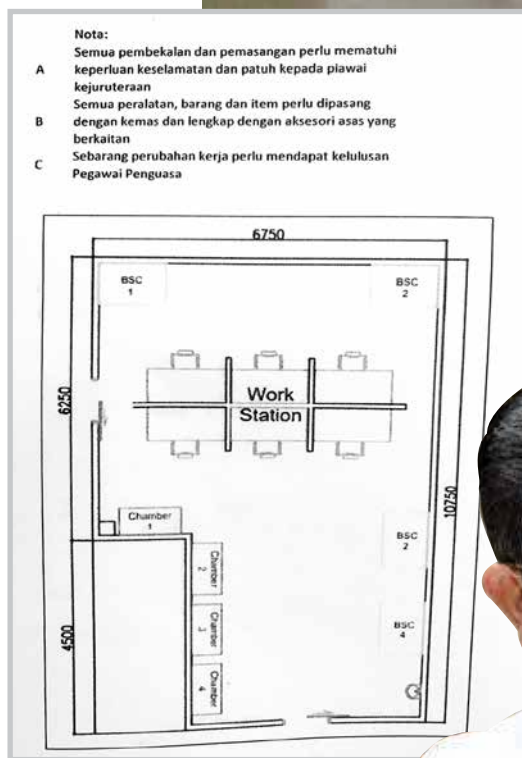
伊扎尼：乘客回家后需隔离

槟国际机场卫生办事处主管伊扎尼医生表示，该机场已于6月18日开始为首批返回槟城的国人进行检测，这国际航班是从台北飞抵槟城，共有20人左右。

他说，首批的检测流程共花了3小时，这当中包括确认国外抵槟的国人是否有新冠症状、进行拭子检测、签署隔离协议、等候检测报告出炉等等。

惟，他表示，经过检讨后，已把接下来的检测工作流程缩减至2小时，甚至更短。

他强调，所有的检测工作绝不马虎，确保没有国人带着病毒回来，即便是出现疑似病例或确诊，也可即刻送往接受治疗



国际机场设立拭子检测化验室示意图。

飞抵槟城的国人，必须先机场进行一连串的检验后，方可离开机场，且必须居家隔离14天。

他强调，就算检验者的报告属健康，都必须自行居家隔离，同时亦需要佩戴当局发出的手腕带。

“居家隔离者不可随意离开家里，官员会随时突击检查，若发现当事人不在家里，则可援引相关法令下，罚款1000令吉。”

登记 MySejahtera 方便追踪

伊扎尼医生讲解整个流程时指出，远道归来的国人会先安排在等候区等候，让他们歇息。另外，会优先让乐龄人士、孕妇、小孩或残障人士先进行检测。

他说，基本上这些国人启程飞回槟城之前，都已在海外进行检测，并在检测报告出炉的3天内，必须飞回我国，否则该检测报告无效。

他表示，若已做好有关检测才飞回我国者，则可省略拭子检测步骤，但前提是，医护人员需先核对当事人在国外所进行的检测报告，并顺利完成机场的人体扫描，确保没有任何的新冠肺炎症状或异样。

“至于在国外没有进行任何检测者，则务必在机场内进行拭子检测，并现场等候报告出炉。”

他说，没有症状者在离开机场前，必须进行最后一个步骤，即进行登记 MySejahtera 手机应用程序，并索取手腕带佩戴，方便当局在必要时追踪。

阿都拉扎：槟城国际机场设立拭子检测化验室，严格把关国外返槟国人。

及隔离。他补充，在机场进行筛检后，可在短时间内获知检验结果，因此接受检验者必须在现场等候报告出炉。

换言之，从国外

பிணாங்கு இரண்டாவது அதிகம் வரி வசூல் செலுத்தும் மாநிலமாகத் திகழ்கிறது



மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் மலேசியாவின் வருமான வரி தலைமையகத்தின் துணை தலைமை நிர்வாக அதிகாரி முகமட் ஜாஃபர் எம்போங்கிற்கு நினைவுச்சின்னம் வழங்கினார். (உடன் பிணாங்கு வருமான வரி வாரிய தலைமை இயக்குனர் அப்துல் காலித் யூனுஸ்)

ஜார்ச்டவுன் - ஜூன் 10 முதல் பல்வேறு வணிகம் மற்றும் பொருளாதார துறைகள் திறக்கப்பட்டதைத் தொடர்ந்து புகிட் பெண்டேராவுக்கு வரும் சுற்றுப்பயணிகளின் எண்ணிக்கையும் அதிகரிக்கும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

கடந்த ஆண்டு புகிட் பெண்டேராவுக்கு வருகையளிக்கும் சுற்றுப்பயணிகளின் எண்ணிக்கை 2 மில்லியன் ஆகும். முந்தைய ஆண்டுடன் ஒப்பிடும்போது இந்த ஆண்டு 1.9 மில்லியன் பார்வையாளர்களை மட்டுமே எட்டும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுவதாக மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் தெரிவித்தார். இருப்பினும், கோவிட்-19 தொற்றுநோய் பரவதல் அனைத்து துறைகளுக்கும் ஒரு சவாலாக திகழ்கிறது.

“புகிட் பெண்டேராவை மீண்டும் திறந்த முதல் வாரத்திலிருந்து, பார்வையாளர்களின் எண்ணிக்கை 1,000 ஆகவும், (ஜூன் 21, 2020) மொத்த வருகை 4,000 ஆகவும் பதிவாகியுள்ளது.

“மாநில அரசு பிணாங்கு சுற்றுலாத் துறையை புத்துயிர் பெறுவதற்காக உள்நாட்டு சுற்றுலாவை மையமாகக் கொண்டு இந்த எண்ணிக்கை அதிகரிக்கும்

என்று எதிர்பார்க்கிறது.

இதனிடையே, தற்போது விடுமுறை நாட்கள் கழிக்க உள்நாட்டில் மட்டுமே சுற்றுப்பயணம் மேற்கொள்ள அனுமதிக்கப்படுகின்றன, இதில் பல பிரசித்திப்பெற்ற இடங்களை பிணாங்கு கொண்டுள்ளன,” என்று தனது அலுவலகத்தில் உள்நாட்டு வருவாய் துறை வாரியத்தின் பிரதிநிதிகளுடனான சந்திப்பில் மாநில

முதல்வர் இவ்வாறு தெரிவித்தார். பிணாங்கு வருமான வரி வாரிய தலைமை இயக்குனர் அப்துல் காலித் யூனுஸ் அவர்களும் இக்கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டார்.

40 நிமிட சந்திப்பின் போது, மீட்சிக்கான நடமாட்டக் கட்டுப்பாடு (பி.கே.பி.பி) ஆணையின் போது பிணாங்கில் தற்போதைய முன்னேற்றங்கள் தொடர்பான பல

விஷயங்களுக்கும் மாநில முதல்வர் சாவ் பதிலளித்தார். அவற்றில் அந்நிய நேரடி முதலீடு; மாநில வருமான ஆதாரங்கள்; வணிக வளர்ச்சியின் இருப்பிடமாக பிணாங்கு தேர்வு செய்தல்; வீட்டுவசதி; பிணாங்கு அனைத்துலக விமான நிலையம் மற்றும் பிணாங்கு துறைமுகம் விரிவாக்கம்; மீன்வளர்ப்பு துறையின் சாத்தியம் மற்றும் ஆகியவை பற்றி

விவரிக்கப்பட்டன.

கோவிட்-19 தாக்கம் நாட்டின் பொருளாதாரத்தை மட்டுமல்ல, வரி வசூலிப்பையும் பாதித்துள்ளதாக சைபர்ஜெயாவில் உள்ள மலேசியாவின் வருமான வரி தலைமையகத்தின் துணை தலைமை நிர்வாக அதிகாரி முகமட் ஜாஃபர் எம்போங் கூறினார். மேலும், ரிம154 பில்லியன் வருமான வரி வசூலிக்க இலக்காகக் கொண்டுள்ள வேளையில், கோவிட்-19 தாக்கத்தால் சுற்றுலாத் துறை உட்பட பல வணிகத் துறைகள் கடுமையாக பாதிக்கப்பட்டுள்ளதால் அந்த தொகையை மறுபரிசீலனை செய்ய வேண்டும் என்றார்.

கோவிட் - 19 ல் பாதிக்கப்பட்ட அனைத்து வணிகத் துறைகளுக்கும் வரி செலுத்துவதை நிறுத்தி வைத்திருப்பதால் வரி வசூல் குறைந்துவிட்டது. மாநிலத்தின் வருவாய் வசூலைப் பொறுத்தவரை, பிணாங்கு மாநிலம் இரண்டாவது இடத்தில் திகழ்கிறது.

2018-ஆம் ஆண்டில் மொத்த உள்நாட்டு நேரடி வரி வசூல் மொத்தமாக ரிம137.035 பில்லியன் செலுத்தியதாக பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது.

மாநில அரசு மாக் மண்டின் வெள்ள நிவாரணத் திட்டத்திற்கு ரிம42 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு - முதல்வர்

பாகான் ஜெர்மால் - மாநில அரசு மாக் மண்டின் வெள்ள நிவாரணத் திட்டம் மேற்கொள்ள ரிம42 பில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு செய்துள்ளது. இத்திட்டத்தில் பம்ப் ஹவுஸ் (Rumah Pam) நிறுவப்படுவதோடு வருகின்ற டிசம்பர் மாதம் நிறைவடையும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

மேலும் கருத்து தெரிவித்த முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், இத்திட்டம் 4 கிலோமீட்டர் சதுர அடியில் சுற்றியிருக்கும் குடியிருப்பு இடங்களான தாமான் சந்தேக், தாமான் பாகான் மற்றும் பல இடங்களில் வெள்ளப் பிரச்சனை குறைக்கப்படும்.

“இந்த ஆண்டு இறுதிக்குள் இத்திட்டம் நிறைவடையும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. மேலும், இந்த வட்டாரத்தை சுற்றியுள்ள குடியிருப்புகளில் வெள்ள அபாயத்தைக் குறைக்க முடியும்,” என இங்குள்ள மேம்பாட்டு தளத்தைப் பார்வையிட்ட பின்னர் செய்தியாளர்களிடம் முதல்வர் இவ்வாறு கூறினார்.

இந்த செய்தியாளர் சந்திப்பில் பொதுப்பணி, பயன்பாடு மற்றும் வெள்ள நிவாரண ஆட்சிக்குழு



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் மற்றும் அரசியல் தலைவர்கள் மாக் மண்டின் வெள்ள நிவாரணத் திட்டத்தை பார்வையிட்டனர்.

உறுப்பினர் சாய்ரில் கீர் ஜோஹரி; இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு சூன் லிப் சீ; சமூகநலம், சமுதாய வளர்ச்சி மற்றும் சுற்றுச்சூழல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பீ புன் போ மற்றும் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.

முன்னதாக, இத்திட்டத்தின் ரிம42 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீட்டில் மாக் மண்டின் பருவமழை வடிகால் அமைப்பு, தாமான் சந்தேக் வடிகால்

அமைப்பு மற்றும் இந்த வட்டாரத்தில் வெள்ளத்தால் பாதிக்கப்படும் 10 இடங்களிலும் வெள்ள நிவாரணத் திட்டங்கள் மேற்கொள்ளப்படும் என ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் கீர் ஜோஹரி தெரிவித்தார்.

“இந்த திட்டம் 2018-ஆம் ஆண்டில் தொடங்கி இந்த ஆண்டு மார்ச் மாதத்தில் முடிக்க திட்டமிடப்பட்டது. ஆயினும் நிலம் கையகப்படுத்தல், அமலாக்கம் மற்றும் பி.கே.பி

(நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை) உள்ளிட்ட பல காரணங்களுக்காக ஒத்திவைக்கப்பட்டது,” என தெரிவித்தார்.

“மாநில நீர்ப்பாசனம் மற்றும் வடிக்கால் துறை (ஜே. பி.எஸ்) இந்த ஆண்டு இறுதிக்குள் இத்திட்டத்தை முடிக்க முயற்சிக்கும், அதேவேளையில் பம்ப் ஹவுஸ் கட்டுமானத் திட்டம் இந்த அக்டோபர்

மாதத் தொடக்கத்தில் நிறைவடையும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது” என்று தஞ்சோங் பூங்கா சட்டமன்ற உறுப்பினருமான கீர் ஜோஹரி கூறினார்.

மாநில முதல்வர் மற்றும் அரசியல் தலைவர்கள் கூங்கை பிறை மற்றும் கூங்கை மாக் மண்டின் ஆகிய ஆறுகளின் நீர் நிலையை நேரில் சென்று பார்வையிட்டனர். இந்த ஆறுகள் மாநிலத்தின் புதிய நீர் மூலமாகத் திகழ்கிறது என்றார்.



மாக் மண்டின் வெள்ள நிவாரணத் திட்டம்

மழலையர் பள்ளி மற்றும் பாலர்ப்பள்ளி மையங்களில் எஸ்.ஓ.பி-களை பின்பற்றி செயல்பட வேண்டும் - முதல்வர்

ஜார்ச்சுடன் - பிணங்கு மாநிலத்தில் உள்ள மழலையர் பள்ளி மற்றும் பாலர்ப்பள்ளி மையங்கள் மலேசிய சுகாதார அமைச்சு குறிப்பிட்ட நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகள் (எஸ்.ஓ.பி) அவசியம் பின்பற்ற வேண்டும்.

இந்த மையங்களில் உள்ள குழந்தைகளின் பாதுகாப்பை உறுதிப்படுத்துவது பராமரிப்பாளர்களின் பொறுப்பு என கொம்தாரில் அமைந்துள்ள தி'கொம்தார் மழலையர் மையத்தை நேரில் சென்று பார்வையிட்ட பின்னர் செய்தியாளர் சந்திப்பில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

“ மாநில அரசு குழந்தைகள் கோவிட்-19 பாதிப்பிற்கு ஆபத்தான குழு என்பதால் மழலையர் பள்ளி மற்றும் பாலர்ப்பள்ளி பராமரிப்பாளர்கள் தங்கள் பராமரிப்பில் உள்ள குழந்தைகளின் பாதுகாப்பை உறுதிப்படுத்த வேண்டும் என்று நம்புகிறோம்.

“எனவே, இந்த எஸ்.ஓ.பி-யை பின்பற்றும் வகையில், மழலையர் பள்ளி மற்றும் பாலர்ப்பள்ளி ஆகியவை சமூக இடைவெளியைப் பராமரிக்க வேண்டியதன் காரணமாக குறைந்த எண்ணிக்கையிலான குழந்தைகளை மட்டுமே ஏற்றுக்கொள்ள முடியும் என்பதை நாங்கள்



தி' கொம்தார் குழந்தைகள் பராமரிப்பு மைய பணியாளர்களுடன் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ்

புரிந்துகொள்கிறோம்.

“மழலையர் பள்ளிகளில் குறைவான எண்ணிக்கையிலான குழந்தைகள் மட்டுமே அனுமதிக்கப்படுவதால் வேலைச் செய்யும் பெற்றோர்கள் தங்கள் குழந்தைகளை தினசரி பராமரிப்பு மையத்திற்கு அனுப்பலாமா அல்லது வீட்டிலிருந்து தொடர்ந்து வேலை செய்ய வேண்டுமா என்று திட்டமிட வேண்டும்”, என மாநில முதல்வர் சாவ் வலியுறுத்தினார்.

மகளிர், குடும்பம், பாலின சமத்துவம் மற்றும் இஸ்லாம் அல்லாத மத அலுவல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங், பொதுநலம், சமூகம் மற்றும் சுற்றுச்சூழல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பீ புன் போ, கொம்தார் சட்டமன்ற உறுப்பினர் தே லாய் ஹெங், பிணங்கு மாநகர் கழக தலைவர் மேயர் டத்தோ இயூ துன் சியாங் மற்றும் பிணங்கு மகளிர் மேம்பாட்டு நிர்வாக தலைவர் ஒங் பீ லெங் ஆகியோர் மாநில முதல்வருடன்

தி'கொம்தார் குழந்தை பராமரிப்பு மையத்தை பார்வையிட்டனர்.

ஜூலை, 1 முதல் மாநிலத்தில் செயல்படும் மழலையர் பள்ளிகளை முழுமையாக திறக்க மத்திய அரசு அனுமதிக்கும் அறிவிப்பை வரவேற்பதாக சாவ் கூறினார். ஆகவே, அனைத்து மழலையர் மையங்களும் முழுமையாக செயல்படுவதன் மூலம் வேலைக்குச் செல்லும் பெற்றோர்களின் பிரச்சனைக்கு ஒரு தீர்வாக அமையும்



தி' கொம்தார் குழந்தை பராமரிப்பு மைய பராமரிப்பாளர் பிலோமினா

என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

தி'கொம்தார் பராமரிப்பு மையத்திற்கு கடந்த ஜூன் முதலாம் தேதி முதல் 15 சிறார்கள் மட்டுமே வருகையளிப்பதாக முத்துச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்த பேட்டியில் அதன் பராமரிப்பாளர் பிலோமினா குறிப்பிட்டார். தற்போது நிர்ணயித்துள்ள எஸ்.ஓ.பியை பின்பற்றும் வகையில் ஒரு நாளைக்கு 15 சிறார்கள் மட்டுமே அனுமதிக்கப்படுவர்

நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் அமலாக்கத்திற்கு முன்பு தி'கொம்தார் பராமரிப்பு மையத்தில் 30 சிறார்கள், 7 பணியாளர்கள் கண்காணிப்பில் காலை 6.00 மணி தொடங்கி மாலை 7.00 மணி வரை செயல்படும் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

எம்.பி.எஸ்.பி 47 அங்காடி வியாபாரிகளுக்கு உரிமம் வழங்கி வியாபாரம் தொடங்க அனுமதி



எம்.பி.எஸ்.பி மேயர் டத்தோ ரோசாலி முகமட் அங்காடி வியாபாரிக்கு உரிமம் வழங்கினார். (உடன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஜெசன் எங் மோய் லாய்)

ஜாவி - தாமான் நிபோங் திபால் ஜெயாவில் இடம்பெயர்ந்த 47 அங்காடி வியாபாரிகளுக்கு செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் (எம்.பி.எஸ்.பி) வணிக உரிமம் வழங்கியது.

குறைந்த வருமானக் குழுவைச் சேர்ந்த (பி 40) சிறு வணிகர்களுக்கு உதவும் வகையில் இந்த உரிமம் வழங்கப்பட்டதாக எம்.பி.எஸ்.பி

தலைவர் மேயர் டத்தோ ரோசாலி முகமட் தெரிவித்தார்.

“மாநில அரசு மற்றும் எம்.பி.எஸ்.பி அக்கரையுள்ளம் கொண்டு இந்த வர்த்தகர்களுக்கு உதவ முன்வந்துள்ளது. நாங்கள் சட்டத்திட்டங்களுக்கு ஏற்ப வர்த்தகர்கள் வணிகம் செய்ய முயற்சி செய்கிறோம். 47 அங்காடி

வியாபாரிகள் அடையாளம் காணப்பட்டுள்ள 55 இடங்களில் (Petak) 47 வியாபாரிகள் வியாபாரத்தை தொடங்குகின்றனர்”, என தாமான் நிபோங் திபால் ஜெயாவில் அங்காடி வியாபாரிகளுக்கு நேரில் சென்று உரிமங்களை வழங்கினர்.

அத்தினத்தன்று ஜாவி சட்டமன்ற உறுப்பினர் எங் மொய்

லாய், எம்.பி.எஸ்.பி உறுப்பினர்களான ஹெங் ஹி சிவான் மற்றும் டாக்டர் சியோ கிவேங் தியான் ஆகியோர் வியாபாரிகளுக்கு ஆதரவு அளிக்கும் வகையில் உடன் வருகையளித்தனர்.

மேலும், வியாபாரிகள் தேசிய பாதுகாப்பு குழுவில் (எம். கே.என்) நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகளை (எஸ்.ஓ.பி) கடைபிடிக்குமாறு, குறிப்பாக ஒரு மீட்டர் சமூக இடைவெளியை பின்பற்றுமாறு ரோசாலி வர்த்தகர்களிடம் கேட்டுக்கொண்டார்.

வர்த்தகர்கள் வாங்குநர்களை தங்கள் வணிக கடையைச் சுற்றி முற்றுகையிட அனுமதிக்கக்கூடாது; உடல் வெப்பநிலை சோதனை செய்ய வேண்டும் மற்றும் மிக முக்கியமானது PGCare QR குறியீட்டை ஸ்கேன் செய்வது அவசியமாகும். காலை 8 & இரவுச் சந்தைகள், மற்றும் பஜார் ஆகியவற்றிற்கான எஸ்.ஓ.பி தொடர்பான தகவல்களையும் எம்.பி.எஸ்.பி வெளியிட்டுள்ளது. எனவே, அனைத்து வர்த்தகர்களும் எஸ்.ஓ.பி-களை பின்பற்ற வேண்டும் திருமதி திரேசாராணி, 60 தாமான் நிபோங் திபால் ஜெயாவில் மீண்டும் வியாபாரம் செய்ய இடம் மற்றும் அனுமதி வழங்கிய எம்பிஎஸ்பி, சட்டமன்ற

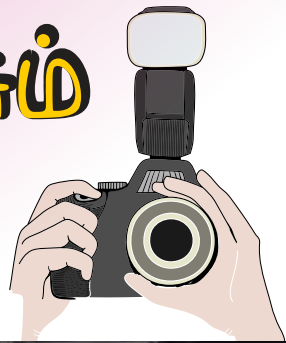


திருமதி திரேசாராணி

உறுப்பினர் மற்றும் சம்மந்தப்பட்ட தரப்பினருக்கு நன்றியை தெரிவித்துக் கொண்டார்.

“கடந்த எட்டு ஆண்டுகளாக என் கணவர் உரிமத்துடன் வியாபாரம் செய்து வந்தார். ஓராண்டுக்கு முன்பு அவர் இறந்த பின்னர் நான் இந்த வியாபாரத்தை முறையான உரிமம் இன்றி தொடர்ந்தேன். என்னை பல முறை எம்.பி.எஸ்.பி அதிகாரிகள் எச்சரித்துள்ளனர். தற்போது எனக்கு இந்த முறையான உரிமத்துடன் எவ்வித தடையும் இன்றி வியாபாரம் செய்ய அனுமதி வழங்கியது மகிழ்ச்சியாக உள்ளது”, என அவர் முத்துச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்த பேட்டியில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

கதைப்பேசும் படங்கள்



பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் பினாங்கு பொது மருத்துவமனைக்கு நேரில் சென்று பக்கவாதம் ஏற்பட்ட நோயாளிக்கு சக்கரவண்டி அன்பளிப்பாக வழங்கினார்.



பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி இவ்வட்டார வழிபாட்டு தலங்கள் மீண்டும் திறந்து செயல்படவும் துப்புரவுப் பணி மேற்கொள்ளவும் நிதியுதவி வழங்கினார்.



மாநில அரசு பினாங்கில் உள்ள பள்ளிகளுக்கு 1 மில்லியன் முகக் கவசங்கள் அன்பளிப்பாக வழங்கியது.



நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர் மற்றும் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஒங் ஆதியோங் ஜாலான் வான் பிராக் இரவுச் சந்தைக்குச் சென்று பொது மக்கள் மற்றும் வியாபாரிகளுக்கு முகக் கவசங்கள் வழங்கினர்.



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் டத்தோ ஹலிம் அப்துல் உசேன் பொது மக்கள் மற்றும் வியாபாரிகள் இரவுச் சந்தையில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகளை (எஸ்.ஓ.பி) பின்பற்றுவதை நேரில் சென்று கண்காணித்தார்.



ஆரம்பப்பள்ளி மாணவர்களிடையே 'சுவர் ஏறும்' போட்டி அறிமுகம் செய்ய திட்டமிட்டுள்ளதாக இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ அறிவித்தார்.

From ex-councillor to halal 'chang' maker

■ Story by **Riadz Akmal**
■ Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

DUMPLING, or better known as “bak chang”, is a well-known traditional favourite among the Chinese community.

It usually receives a huge demand each time the Dumping Festival (Duan Wu Jie) is celebrated on the fifth day of the fifth lunar month annually.

The festival is to commemorate court official and Chinese poet Qu Yuan who stood up to the corrupt Chu government in China more than 1,000 years ago. Unfortunately, the patriotic statesman was wrongfully accused of treason.

Later upon hearing that the government was defeated by the Qin Kingdom, in despair he drowned himself in a river.

Legend has it that the people who came to know about the tragedy threw rice dumplings into the river to prevent fishes from eating his remains while fishermen rowed out to try to save him, beating their oars on the water to frighten

away the fishes or
scare evil spirits away.

As most dumplings sold in the market and restaurants are non-halal, the Malay community could not partake of them.

But that did not stop former Seberang Perai City Council (MBSP) councillor Mohd Shaipol Ismail, 37, from coming out with a halal version of the dumping

"My own version uses chicken rendang as the main filling for the dumpling.

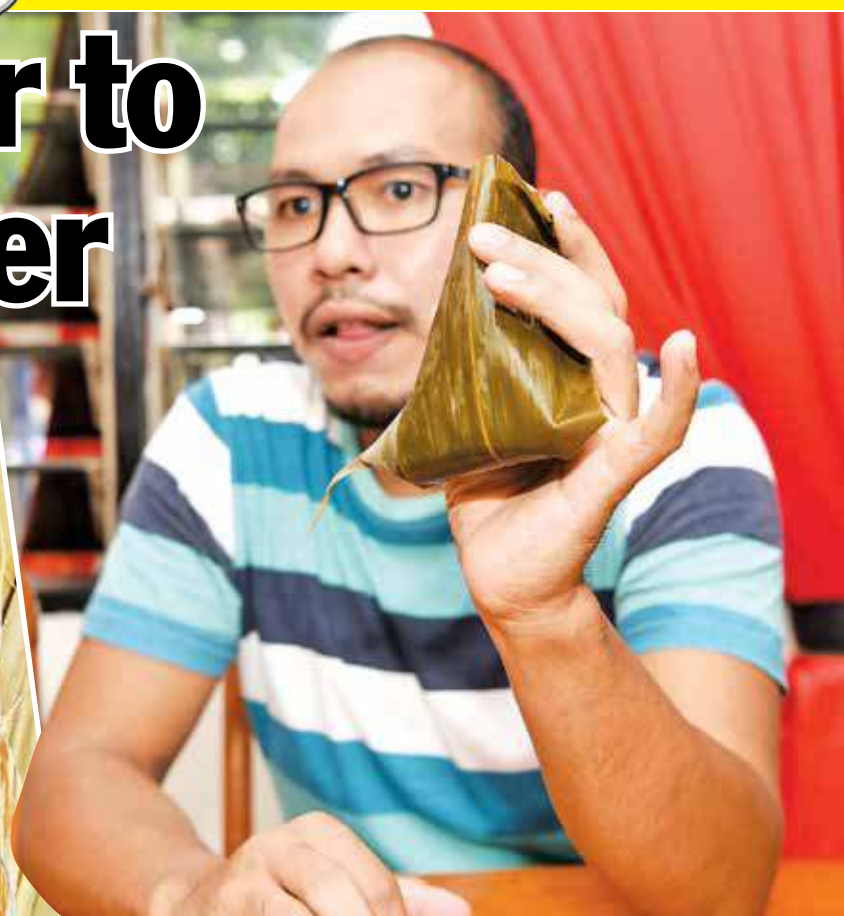
“For me, the dumpling is almost the same as ketupat, glutinous rice wrapped in a triangular shape using fan palm leaves while dumpling is wrapped in bamboo leaves

“The main difference here is the filling; we don’t need any filling for ketupat but for dumpling, we can customise it by putting in a variety of fillings. So, that is the difference.

“Besides using chicken rendang, I also use other ingredients like beef curry, duck meat

and beans to make it tastier

"So basically, I will use my own creativity to make a homemade dumpling. It looks exactly the same as the Chinese dumplings except for the ingredients," Mohd Shaipol said in an interview with Buletin Muti-



Mohd Shaipol with his version of halal dumpling made with chicken rendang filling. (Inset) The bamboo leaves that are used to wrap the dumpling.

ara at his house in Penaga
on June 15

Mohd Shaipol, who started to learn how to make dumplings when he was a local councillor with Seberang Perai Municipal Council (now known as Seberang Perai City Council) between 2012 and 2018, said he attended many non-Muslim festivals organised by

the Chinese community.

"I still remember the dumpling festival in Kepala Batas that I was involved in organising.

"And I learned how to make dumplings from the traders there. Believe it or not, I managed to make it on the first try and since then, I have developed an interest in dumpling making. I kept practising it every day with different ingredients," he added.

Mohd Shaipol also revealed that he has been invited by state executive councillor Chong Eng to demonstrate his Malay version of dumpling making for the recent Dumpling Festival.

“The event was supposed to be held at Kampung Baru in Bukit Mertajam on June 28 but it has been postponed due to the Covid-19 pandemic.

"This will be my first demonstration in public and I think it is a good platform to promote dumpling making among the Malay community.

"I want to change their perception that dumplings are only for the Chinese. They can also be eaten by the Malay community as long as they are made with halal ingredients," he added.

Mohd Shaipol said for now, he has no plan to commercialise his dumplings but did not rule out that possibility in the future.

[illegible]

CM's visit raises traders' morale

Story by **Edmund Lee**
Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis**

In a bid to show moral support for traders, businesses and places of worship heavily impacted by the Covid-19 crisis, Chief Minister Chow Kon Yeow on June 13 visited several iconic places located at the Unesco World Heritage Site in George Town.

Spending almost four hours during the heritage walkabout, Chow began the day by visiting The Church of The Assumption in Farquhar Street at about 9.30am.

Chow was also joined in the walkabout by state Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin, Komtar assemblyman Teh Lai Heng, Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi, Penang Island City Council (MBPP) councillor Wong Yuee Harng, MBPP councillor Alan Lim and GTWHI general manager Dr Ang Ming Chee and her staff members.

Welcoming them was the Penang Catholic Diocese Bishop Rev Datuk Sebastian Francis, who briefed Chow on the church's standard operating procedures (SOPs) for worshippers to adhere to as part of the guidelines for places of worship.

After his visit to the church, Chow walked to St George's Church, Goddess of Mercy Temple, Masjid Kapitan Keling, Yap Kongs and Cheah Kongs, all of which are situated not far from each other.

Along the way, he stopped by some shops or stalls selling souvenirs and food to have a word with the operators.

At a press conference at Cheah

Kongsi in Armenian Street, Chow said it was important to let the people know that the state was with the community during this challenging period.

"We need to provide them support and morale boost during this time.

"Many of their businesses had suffered losses during this Covid-19 crisis. When I was walking along the way, I spoke to traders, restaurant owners, trishaw riders and art gallery owners. They told me they all felt the pinch.

"All of them hope that more tourists will visit the state after this," he said.

Chow, however, advised the people not to be complacent but continue to follow the SOPs.

He hoped everyone would continue to wash their hands regularly and wear face masks.

Chow added that according to the health authorities, the chain of virus infection could be broken if everyone adheres to the SOPs.

"As efforts to find the vaccine is likely to take a long time, self-discipline is important to curb the virus now," he said.

Hence, Chow advised food and beverage outlets to strictly adhere to the regulations while hoping that more businesses could be reopened soon.

He also hoped that Penang could be a role model for others to emulate as the state has been coping to the best of its ability in the past few months.

"I hope everyone will stay safe and won't jeopardise our efforts in combating the virus," he added.

Chow and his delegation then made a visit to the clan jetties in Weld Quay before proceeding for lunch.



Chow and his delegation arriving at the entrance of Masjid Kapitan Keling when touring the heritage site.



A worker putting the final touches to the temple for it to be reopened.



Lessons for errant eateries

■ Pix by **Alissala Thian**

PENANG has come down hard on eateries and shops found flouting the standard operating procedures (SOPs) after all food outlets were allowed dine-ins by the state government since May 18.

The Penang Island City Council (MBPP) shut down one eatery in Jalan Burmah and one sundry shop in Jalan Gurdwara for a week from May 28 to June 3 while earlier, the state Health Department had ordered one eatery in Karpal Singh Drive to close.

In follow-up action, MBPP decided to allow the eatery in Jalan Burmah and the sundry shop in Jalan Gurdwara to resume operations on May 31 after being satisfied with the precautionary measures they were taking.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo, who made a spot check on NS Nasi Kandar Restaurant in Jalan Burmah on May 31, said the action taken by MBPP showed the state was serious as far as compliance with the SOPs was concerned.



Jagdeep checking the SOPs taken by NS Nasi Kandar Restaurant in Jalan Burmah. Behind him are Yew, Bawani and Theng.

"We found during our inspection by MBPP that this particular outlet had not complied with the SOPs for dine-in and also takeaway. As a result, action was taken against them three days ago," said Jagdeep.

"In Penang, we will not compromise where there is non-compliance of SOP during the conditional movement control order (CMCO).

"Our priority is to ensure public and health security. We've before this closed down one market in Penang."

Jagdeep also warned other outlets which do not abide by the SOPs that MBPP and the Seberang Perai City Council (MBSP) would not hesitate to shut them down.

"I want to stress that the battle against Covid-19 is not over. I myself had patronised this nasi kandar outlet before. But we cannot 'play play' with the rules.

"The objective of the state government is to ensure we're all safe and healthy."

MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang, who was also present, said both the eatery and sundry shop were closed because they were "too crowded".

However, after inspecting the nasi kandar outlet on May 31, Yew said he was satisfied with the assurance given by Abdul

Hamid Nagoor Sultan, the owner's son, and the safety measures taken by the restaurant.

"I hope the restaurant owner will carry out what he has promised in observing the SOPs, like social distancing and contact tracing.

"We'll monitor not only this outlet but also other food premises," Yew said.

Others present were MBPP secretary Datuk Addnan Mohd Razali, MBPP councillors Wong Yuae Harg and Nicholas Theng, several MBPP staff members, Abdul Hamid and some of his workers.

Penang hopes employers benefit from wage subsidy programme

THE Penang government hopes employers in the state would continue to strive and remain competitive in the face of the Covid-19 crisis.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the crisis has affected the people's livelihood.

"Businesses are impacted, employers are trying their best to manage their financial resources and employees are at risk of losing their jobs.

"We hope that the companies will continue to stay strong without laying off their staff.

"The employers should apply for the Wage Subsidy Programme and benefit from it," he said after launching the Penang Youth Development Corporation (PYDC) career search portal

at The Whiteaways Arcade in Beach Street on June 6.

Chow said even the National Security Council could not anticipate when the economy would recover.

"The Wage Subsidy Programme is implemented to address the rising unemployment and promote retention of employees. I believe any form of assistance to the rakyat is welcome," he added.

Chow was commenting on the federal government's Short-Term Economic Recovery Plan.

According to the plan, the Wage Subsidy Programme which apportions RM600 per month per worker, will be extended for another three months.

TAHUKAH ANDA?

Semua pengendali makanan termasuk pengusaha makanan di rumah (home based) **WAJIB**:

1

Menjalani latihan dan mempunyai Sijil Latihan Pengendali Makanan

KURSUS PENGENDALI MAKANAN

2

Mendapatkan pelalian vaksin anti tifoid

fb BKKMHQ
tw BKKMPutrajaya
ig bkkm_official
esq.moh.gov.my
KESELAMATAN MAKANAN TANGGUNGJAWAB BERSAMA

PINJAMAN PENDIDIKAN

KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

SESI 2020 / 2021

Permohonan Boleh Dibuat Secara Online mulai

1 JUN hingga 30 OGOS 2020

melalui <http://epp.penang.gov.my>

“ Pinjaman Pendidikan Kerajaan Negeri Pulau Pinang diwujudkan pada tahun 1970 bertujuan untuk memberi pinjaman pendidikan tinggi kepada warganegara Malaysia yang lahir atau menerima sebahagian daripada pelajaran mereka di Pulau Pinang ”

Unit Pinjaman Penuntut, Seksyen Kewangan
Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri Pulau Pinang
04-6505541 / 5165 / 5391 / 5627 / 5599

Food court aims to bounce back

• Pix by Alissala Thian

NEW World Park drew a fairly good crowd at lunchtime recently as it embarked on a promotion drive with its 40 stalls selling a variety of food at a discount or giving a special offer.

Among the notable customers at the famous food court in George Town were Chief Minister Chow Kon Yeow, state executive councillors Chong Eng and Soon Lip Chee, Komtar assemblyman Teh Lai Heng, Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi and Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang.

A visit to the New World Park was in Chow's itinerary but he brought it forward to June 1 after reading a report in a Chinese daily that business there has slumped



Heng hopes business will pick up soon.

to as low as 30% since it reopened on May 18.

It was also the day that the state government allowed dine-ins for all food premises.



Chow (right), Soon (left) and Yew enjoying their lunch at New World Park.

"I come here to New World Park to give my support. It's a good initiative by the New World Park management to come out with a promotion offer," Chow said.

"Business here today looks not bad. Of course, it cannot be like before because fewer people are now allowed at a table because of social distancing.

"Every hawker and every customer must follow the standard operating procedure so that we can succeed in the fight against

Covid-19."

Chow, after having tucked into 'or kuih' (yam cake), pasembur and 'bak kut teh' together with Soon and Yew, later went from stall to stall to greet the hawkers.

New World Park operator Heng Leng Heng, 44, was surprised by Chow's visit.

He said business at the food court, which was closed for almost two months during the movement control order, was quite disheartening in the first few days of its

reopening.

"Today, however, seems to be the best day thus far. I hope with his (Chow's) visit, our business will start to get better and better. I thank him for taking time to lunch here," Heng said.

Discounts vary from stall to stall, with some offering 50 sen and others RM1 less.

The drinks section, for instance, throws in a scoop of ice cream if you order just a bowl of ice-kacang.

HAKMILIK KEKAL
5% DISKAUN UNTUK BUMIPUTERA

Jenis : Rumah Sesebuah Setingkat
Keluasan Lantai : dari 4769 kp • Keluasan Binaan : 2457 kp

Jenis : Rumah Berkembar Dua Tingkat
Keluasan Lantai : dari 4252 kp • Keluasan Binaan : 3543 kp

Pemaju



ASAS DUNIA BERHAD (94528T)

Penang office : Wisma Asas, No.228 Lebuhr Chulia, 10200 Penang.

Fax : 04-2559888 **Website :** www.asasdunia.com

Email : enquiries@asasdunia.com **Bukit Mertajam office :** 1931 Jalan Rozhan, Taman Impian Alma, 14000 Bukit Mertajam **Fax :** 04-5881380

RUMAH SESEBUAH SETINGKAT (35 UNIT) • No. Lesen Pemaju: 2687-49/01-2021/01169(L) • Tempoh sah : 22.01.2020-21.01.2021 • No Permit Iklan & Jualan: 2687-49/01-2021/01169(P) • Tempoh sah : 22.01.2020-21.01.2021 • Pihak Berkuasa berkenaan yang meluluskan pelan : Majlis Perbandaran Seberang Perai • No.Rujukan pelan bangunan : MPSP/40/20-44/107 • Tarikh Dijangka Siap : Disember 2021 • **Harga: RM836,000 - RM1,064,270**

RUMAH SESEBUAH SETINGKAT (16 UNIT) • No. Lesen Pemaju: 2687-59/05-2021/0405 (L) • Tempoh sah : 4.5.19-3.5.21 • No Permit Iklan & Jualan: 2687-59/05-2021/0405 (P) • Tempoh sah : 4.5.19-3.5.21 • Pihak Berkuasa berkenaan yang meluluskan pelan : Majlis Perbandaran Seberang Perai • No Rujukan pelan : MPSP/40/20-44/137 • Tarikh Dijangka Siap : Disember 2021 • **Harga: RM843,560 - RM967,880**

RUMAH BERKEMBAR DUA TINGKAT (18 UNIT) • No. Lesen Pemaju: 2687-58/01-2021/86 (L) • Tempoh sah : 23.1.19-22.1.21 • No Permit Iklan & Jualan: 2687-58/01-2021/86 (P) • Tempoh sah : 23.1.19-22.1.21 • Pihak Berkuasa berkenaan yang meluluskan pelan : Majlis Perbandaran Seberang Perai • No Rujukan Pelan Bangunan: MPSP/40/20-44/137 • Tarikh Dijangka Siap : Disember 2021 • **Harga: RM990,000 - RM1,116,630**

Sila Hubungi :

04-5881999 / 04-2559999 /
012-4881999 / 011-10901090



Bebas dari Gadaian, (Iklan Ini Telah Diluluskan Oleh Jabatan Perumahan Negara)

More support for 'E-Learning Computer Program'

Story by **Tanushalini Moroter**
Pix by **Alissala Thian & Noor Siti Nabilah Noorazis**

INTEL Malaysia has come forward to support the 'E-Learning Computer Program' introduced by the state government recently by contributing RM250,000.

The amount was used to purchase new laptops for eligible students as a loan for a period of six months to help them take part in e-learning.

State Women and Family Development, Gender Inclusiveness & Religions Other Than Islam Committee chairman Chong Eng said no one should be left behind with regard to e-learning.

"The loan application of 90 students (first batch) so far has been approved and they can use the laptops for six months (June till November) for free," said Chong Eng during the laptop handover ceremony at the Penang Science Cluster (PSC) on June 1.

"This programme is a joint effort between Intel Malaysia and PSC whereby a total of 125 laptops were purchased by PSC using the donation.

"The most essential tool in e-learning is definitely having a computer, thus this initiative will be helpful for those students who

have financial difficulties. It is important to ensure that all students get an equal opportunity when it comes to learning," she added.

Meanwhile, Intel Malaysia representative S.B. Ngoo said the programme was part of the company's pledge to donate over RM2 million to help healthcare professionals and other related agencies in combating the Covid-19 outbreak.

"Intel is donating RM250,000, which is part of the RM2 million fund announced earlier, and we have partnered with PSC to deliver the laptops to the students.

"This is in line with 'Intel Online Learning Initiative' with the goal of supporting education-focused non-profit organisations and business partners to provide students without access to technology with devices and online learning resources," Ngoo said.

Chong Eng called upon all parties to come forward and assist students who are in need of help pertaining to e-learning.

"Perhaps, organisations and companies can emulate the initiatives undertaken by Intel. They can also contribute old laptops which can be refurbished and we can give it free to those needy students," she said.



Ngoo (second from left) handing over the mock cheque to Chong Eng and Ooi.

According to PSC director of operations Aimy Lee, the applications for the laptops were sent by the respective schools.

Also present was PSC chief executive officer Ooi Peng Ee.

Other corporate companies have also joined Intel in support of the initiative.

The companies, including Macrovention Sdn Bhd, Phidisk, Ilden Electronics Malaysia Sdn Bhd, Bizcode Asia Sdn Bhd, SNS Network (M) Sdn Bhd, have contributed laptops as well as computer accessories to help the needy students.

At another event on June 3, Chief Minister Chow Kon Yeow said he appreciated the move taken by the companies in helping school children.

"The e-learning will definitely be the current trend in education. Thus, the companies are doing the students a lot of favour by contributing computers to those having difficulties in getting access to e-learning.

"One of the most important tools is the computer and, apart from that, having internet connection is also important. But for the time being let us rectify one problem at a time.

"So, we (state government) are thankful to all of you for re-

sponding to our programme by donating computers and other accessories," said Chow during the handover ceremony of the laptops and accessories.

Chow added that those who wish to contribute old computers to be refurbished could send them to Macrovention and Swis-spac.

Meanwhile, Chong Eng said the committee involved in the programme has received tremendous support from other parties.

"Priority will be given to STPM and SPM students, followed by those who are in Lower Six, Form 4 and then the lower forms.

"On top of that, we have with us five refurbished computers and are still waiting for more to come in. The committee has received good response from donors as far as in Kuala Lumpur and Johor who volunteered to help us with this programme.

"A company has also offered to conduct workshops for students on fixing computers besides contributing computers," said Chong Eng.

On a separate matter, the China Enterprise Association in Northern Malaysia has come forward to donate 30,000 face masks (3ply), 400 pieces of N95 face mask and 360 pieces of

KN95 face mask and 5,000 pairs of gloves.

Chow commended the Chinese government for being able to manage the Covid-19 crisis well and in the same manner Penang had also given its best to curb the pandemic.

"With more than 70 days of commitment and dedication of all parties, Penang is now a green state with no new cases reported for the past 30 days.

"Striking a balance between prevention and people's health, and re-opening of economic sectors were a big challenge for the state. We will continue practising the precautionary steps that we have taken so far in order for various industries to operate smoothly.

"I would like to thank the China Enterprise Association in Northern Malaysia for their concern and the kind contribution," said Chow while adding that the state government would strive to restore the economy in the soonest time.

The China Enterprise Association in Northern Malaysia was represented by its chairman Liu Zhenhua, who handed over the contribution to Chow at Komtar.

Also present was China consul-general to Penang Lu Shiwei.

St Nicholas Home faces new challenges during Covid-19 pandemic

THE St Nicholas' Home (SNH) for the blind in Bagan Jermal is still operating as usual despite facing challenges in the ongoing Covid-19 crisis.

Its general manager, David Chiang, dismissed a report which said that the home was about to close down.

He clarified that donations for the home have been substantially affected as a result of the pandemic.

"If this trend continues, we may have to reduce the scale of our activities for the visually impaired.

"We will do our best to ensure

this 94-year-old institution is sustained.

"At no time did we say the home will close down," he said in his speech at the SNH in Bagan Jermal.

Chiang told those present, including Chief Minister Chow Kon Yeow, that the donations to the home had gone down by 80% since the onset of the movement control order (MCO) on March 18.

He hoped that donations would continue to pour in to assist the visually impaired during this difficult period.

"In total, we have 75 students here and many have gone back

to their hometowns. So far, only 30 are left, mainly those from Sabah and Sarawak who are staying put," he said.

Chiang also brought to the attention of the state government about SNH's proposals to reduce its operating cost.

Among them were seeking a reduction in water and electricity bill charges, requesting Pos Malaysia for free postage and seeking an annual grant from the state.

Chiang added that another major source of income that has been lost during the partial lockdown period was the massage

services provided by the wellness centre, adding that such a bleak situation might continue until the end of 2021.

Chow said the state would not want to lose the home.

He said the state was aware of the challenges SNH was facing and hoped that corporate citizens would contribute generously to sustain the home.

"This is important to ensure SNH can be sustained and expenses incurred be managed well.

"This Covid-19 pandemic has affected many businesses and families as well.

"Other state representatives

and I have gone to the ground to understand their plight better and provide our assistance," he said in his speech.

Chow and those present also went for a tour of the home before leaving.

Also present were state Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman Phee Boon Poh, Bukit Bendera MP Wong Hon Wai, Pulau Tikus assemblyman Chris Lee Chun Kit, Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang and Anglican Church Diocese of West Malaysia Suffragan Bishop Rev Datuk Charles K. Samuel.

Feeding the hungry

Story by **Edmund Lee & K.H. Ong**

Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi & Alvie Cheng**

CHIEF Minister Chow Kon Yeow, who always has a heart for the underprivileged, took part in the distribution of food packs to the needy at the Lighthouse Community Service Centre (LCSC) and Kechara Soup Kitchen recently.

He expressed his sincere thanks to the two organisations on June 11 for their work done among the community and especially during the Covid-19 pandemic.

LCSC, an off shoot of the Penang Office for Human Development under the Catholic Diocese of Penang, has been providing food for the hungry and poor of all races for the past 17 years at its premises in Penang Road.

LCSC senior manager Belevendiran Joseph said because of the Covid-19 crisis, they have temporarily stopped providing tea to them and also the use of bathrooms.

"We'll continue to hand out an average of 100 food packs to



Chow handing a packet of food and a packet of soya bean to a recipient. With him are some members of the Kechara Soup Kitchen.

those in need every day from Monday to Friday. But due to the movement control order, we've stopped dine-in. We may resume dine-in in September if it is safe to do so. It will be for about 30 persons at any one time," said Belevendiran.

"We're thankful to all the donors. We're also glad that the Chief Minister's Office recently gave us RM10,000 which we will use to buy food. We hope more donors will come forward to support us."

Also present at the event were LCSC project coordinator Jeffrey

Boey, supervisor cum cook Alex Yeoh, care coordinator Margaret Young (who is also in charge of Lighthouse Children and Support Learning Centre) and caregivers Alfonso Nathan and Francis Xavier.

Besides Chow, state executive councillor Yeoh Soon Hin, Komtar assemblyman Teh Lai Heng and Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi also helped in the distribution of the food packs.

Also present were Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang and some of



Belevendiran says the Lighthouse Community Service Centre has been providing food packets to the needy of all races for the past 17 years. On his right is caregiver Alfonso.

Chow's service centre staff members.

"I sincerely thank the Lighthouse for their charity work for many years and I hope they will continue these services to the community," Chow told Buletin Mutiara.

"And also thank you to all the donors who have supported the Lighthouse by contributing food, cash donations, so that they can reach to the community at large for them to tide over this difficulty time."

Chow and his team then proceeded to the Kechara Soup Kitchen in Halaman Ariffin, off Burmah Road, to help distribute food packs to about 120 people.

Kechara Soup Kitchen, which is a Penang-based non-governmental organisation (NGO), is looking for new premises as its current rented premises is earmarked for development.

On behalf of the NGO, Chow called upon the public to assist them with their relocation process.

Kechara Soup Kitchen committee member Patsy Gooi, who was present, also hoped they would find new premises to conduct their charitable activities.

Also present were State Chinese (Penang) Association president Datuk Tan Gin Soon and Asia Pacific Color Department vice-president Lee Say Eng.

Hakmilik Kekal
5% Diskaun untuk Bumiputera

Kondominium

Harga Jualan:
Block A1 – 160 unit
RM387,750.00 (min) - RM547,180.00 (mak)
Keluasan: 1175 kps (min) - 1577 kps (mak)

Block A2 – 160 unit
RM376,000.00 (min) - RM515,640.00 (mak)
Keluasan: 1175 kps (min) - 1577 kps (mak)

PEGANGAN BEBAS

WHHLAND
永豐行置業

GRANDPALMS DEVELOPMENT SDN. BHD. (1028938-P)

MAIN OFFICE
Lot 1361, MK 15, Jalan Rozhan, Alma, 14000, Bukit Mertajam, S.P.T. Penang.
HP: 016 - 523 3753 / 016 - 442 1533 / 016 - 205 6533 /
010 - 798 9333 / 010 - 288 7533
Tel: 604 - 551 1133 | Fax: 604 - 552 3533

No. Lesen Pemajuan Perumahan: 196-07-1/02-2021/0140(L) •
Tempoh Sah Lesen: 16/02/2019 - 15/02/2021 • No. Permit Dan Jualan:
19607-1/02-2021/0140(P) • Tempoh Sah Lesen: 16/02/2019 - 15/02/2021 •
Jenis Pegangan: Hak Milik Kekal • Tarikh Dijangka Siap: Jun 2020 •
Pihak Berkas Yang Meluluskan Pelan Bangunan:
Majlis Perbandaran Seberang Perai • No. Rujukan Pelan: MPSP/40/20-45/113 •
Dipajakkan Kepada: Ambank (M) Berhad • Jumlah Unit: Block A1 – 160 unit
(Harga: Min RM387,750.00 Mak RM547,180.00) Block A2 – 160 unit
(Harga: Min RM376,000.00 Mak RM515,640.00) •
5% Diskaun Untuk Bumiputera



潘丽芳（左起）、潘荣雄、庄顺利、林真暄、陈亚才及李团才展示即将完工的壁画。

丽泽B校绘制大壁画 拟造打卡热点让学生惊喜

■报导：翁懿娴
■摄影：罗孙庭

丽泽B校绘制3大种族节庆壁画，待复课后让学生们重返校园时有惊喜！

校长庄顺利接受《珍珠快讯》访问时指出，自去年该校引入“鱼菜共生4.0”培育计划，打造了科学园区后获好评，校方及家协有感美化校园可营造出生动的学习环境，进而策划出一系列的美化工作。

他表示，这当中包括了打造一幅长295寸、高114寸，以“三大种族节庆”为主题的壁画，并由本地业余画家潘荣雄操刀。

他透露，原本计划在今年3月的学校假期就完成所有的美化及壁画绘制的工作，但人算不如天算，因为行动管制而让所有工作都停滞不前，至两周前，行管令放宽后，才得以继续。

他说，美化计划中的壁画系列，第一幅是由该校老师负责，并已在去年杪完成，第二幅则是由潘荣雄负责，第三幅则是3D壁画，将由学院生负责，并在近期内开始动工。

他指出，原本的壁画概念是画出华族各个节庆精髓为主题，后来因想到校内尚有其他友族学生，而决定画出三大种族的节庆，更显多元文化的色彩。

拟打造打卡热点

他表示，待潘荣雄完成这幅面向大路的壁画后，将竖立印有“吾爱丽泽”的牌子在前方，让学生家长或访客可以用作拍照打卡。

他说，由学院学生绘制的3D立体壁画，同样也会是校内打卡热点之一。



庄顺利。



潘荣雄与潘丽芳，一周会有两或三天到校为壁画上色。

此外，校方同时也会美化校园的其他角落，包括在放学等候区改造成绿色草地阅读空间。

计划进行墙上种植

他补充，校方早前打造科学园地，除了保留原有的传统种植地之外，亦透过鱼菜共生计划，让学生们亲身体验科学结合培植的乐趣，从中增长知识。

“校园内也种植了数棵果树，如咖啡树、橘树、红毛榴莲树等等。”

他也提及，会待学生复课后，让学生制服团体亲身体验及参与美化计划，即在墙上进行植物种植，为学校带来绿意盎然的环境。

潘荣雄：壁画挑战难度高

受邀为该校挥洒画笔的潘荣雄透露，本身擅长素描及肖像画，绘制壁画倒是第一次，挑战与难度截然不同。

对他来说，从初步草稿到墙上作画，都不是问题；最大的挑战反而是调色以及上色，毕竟画在墙上和画在纸上是不一样的，下笔着色的效果也不一样。

所幸，潘荣雄在从事神像上色行业的妹妹潘丽芳的协助下，解决了他调色方面的难题。

他表示，虽说义务为学校绘制壁画，但过程中他也学习不少，这项任务他获益良多。

林真暄：考虑为校画壁画

丽泽B校家协主席林真暄表示，原本欲在3月学校假期后开课，让学生们有惊喜，惟如今只好延迟这份惊喜至复课后。

从事教育行业、拥有绘画底子的她表示，如果时间允许，她或许会考虑为学校贡献，绘制一幅壁画。



陈亚才：丽泽三校进行美化

丽泽董事会总务兼校友会主席陈亚才表示，其实以往学校都有壁画，惟前后3次重新油漆后，原本的壁画早已消失。

他说，丽泽三校都会进行美化计划，而壁画题材是依据各校的观点。



李团才：打破对学校的错误概念

丽泽校友会总务李团才表示，希望这系列的美化工作，能够为学校带来不一样的面貌，也打破人们将丽泽B校视为“平民学校”的错误概念。

他坦言，有的家长戴着有色眼光来分辨丽泽三校，有者认为“A校最好、B校中等、分校一般”，这都是错误的观点！

他指出，尽管学校位于五条路，且拥有一些贫寒的学生，但不代表学习及环境设备方面差人一等，反之学校各个方面都有一定的卓越表现，同时提供学生们更多元的学习方式及机会。

因此，他希望更多的家长能够把孩子送到丽泽学校就读。

他亦透露，近年都陆续看到校友们活跃及热衷于回馈母校，这次的壁画更获得远在外地的校友拨出1000令吉赞助，